

**EL PAPA,**  
mensajero  
de la  
**PAZ**

# alba

NUEVO DOMICILIO DE  
**alba:**  
Alcalá, 104, 4.º  
MADRID

**HABLAR Y ESCRIBIR, PARA SABER, PARA AMAR, PARA VIVIR**

PERIODICO EDITADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA  
Campaña Nacional de Promoción Cultural de Adultos - 24 páginas - Director: JESUS VASALLO

**AÑO II. NUMERO 35 · MADRID 1-15 OCTUBRE 1965**

REDACCION Y ADMINISTRACION: ALCALA, 104, 4.º · TEL. 2762146 · Dep. Legal: M. 6.248 · 1964 · RIVADENEYRA, S. A.



**... Y DE LA HERMANDAD ENTRE LOS HOMBRES**



Su Santidad el Papa, apóstol de la paz, ha realizado un histórico viaje a Nueva York para hacer desde la sede de la ONU un emocionante llamamiento en favor de la paz y la hermandad entre todos los pueblos y razas del planeta; una hermandad que él es el primero en predicar con el ejemplo, mezclándose con los peregrinos gitanos llegados a Roma (foto inferior derecha) en una conmovedora escena de evangélica sencillez y amor a los semejantes.

El fuego,  
azote  
de la  
Humanidad

## TUREGANO: UN PUEBLO DESTRUIDO POR LAS LLAMAS



*Aquí fue Turégano: he aquí todo lo que queda de la histórica villa segoviana después del incendio que la redujo a pavésas.*

### OTRO INCENDIO ARRASO CATORCE EDIFICIOS EN CAMPISABALOS (GUADALAJARA)

**Han desaparecido cuerdas, cosechas y abundante ganado de cerda**

Pocos días después de la tragedia de Turégano, se produjo otra parecida en el pueblo de Campisabalos (Guadalajara), donde un nuevo incendio, cuyas causas también se desconocen de momento, provocó la total desaparición de una manzana de catorce edificios, con una extensión aproximada de quinientos metros cuadrados. Con las viviendas se perdieron cuerdas, corrales, cosechas recientemente recogidas, simientes, yuntas de mulas y abundante ganado de cerda y numerosas aves, con una valoración conjunta superior al millón de pesetas. Tampoco esta vez hubo que lamentar desgracias personales.

La circunstancia de que la manzana se hallase aislada del resto

de los edificios de la localidad, unida a la valiente colaboración del vecindario, evitó que la catástrofe alcanzara proporciones generales en el pueblo.

Las autoridades provinciales han arbitrado las primeras ayudas con entregas de dinero inmediato, a fin de mitigar la difícil situación en que han quedado las familias afectadas, mientras que varios niños han sido ingresados en el colegio provincial de San José, de la Beneficencia de la Diputación de Guadalajara, en tanto que sus familiares resuelven el problema de su nuevo alojamiento.

En el corto plazo de una semana, como se ve, el fuego, uno de los más antiguos y espantosos azotes de la Huma-

nidad, ha sembrado el dolor, la ruina y la desolación en dos humildes pueblos españoles que ahora necesitan la colaboración fraterna de todos, para superar la terrible desgracia que les aflige.



*Consternación y abatimiento después de la tragedia. Los damnificados, con el rostro marcado por lo irremediable, se duelen... y esperan.*

### TODO EL ESFUERZO DE SIETE SIGLOS, PERDIDO EN UNA NOCHE

Turégano, una histórica villa de la provincia de Segovia, ha sido pasto de las llamas. El fuego, cuyo origen aún no ha podido ser determinado, consumió en una noche y parte de la mañana siguiente las casas, los graneros, los muebles, las ropas. Treinta mil metros cuadrados, con cien viviendas —de las trescientas que componían el pueblo— han quedado arrasados por el violento incendio, sumiendo al vecindario en el dolor y la ruina.

La chispa de una fragua, quizá un cortocircuito —eso únicamente lo sabe Dios— y las llamas, avivadas por el fuerte viento reinante aquella noche, convirtieron Turégano en una gigantesca hoguera. Todo, absolutamente todo lo que constituía el sostén de noventa y nueve familias —se dice pronto— se lo llevó el fuego. Las pérdidas se cifran en treinta millones de pesetas. Y menos mal que, en medio de la des-

gracia, no hubo que lamentar víctimas.

Las lágrimas brotan, incontenibles, de los ojos de los damnificados. Inocencia Adrados, que vivía con su hermana María Josefa, maestra del pueblo, ha narrado su infortunio: "Soy hija del pueblo de Turégano. Mi hermana es la maestra. No teníamos más que esto, la casa. En ella habíamos puesto todo nuestro cariño. Ahora tenemos que vivir con unos sobrinos."

El alcalde, don Guillermo Canto Borreguero, ha dicho que, en el fondo, aún hay que agradecer muchas cosas. Hay que agradecer la rapidez con que acudieron los bomberos de Segovia, de Madrid, de Cuéllar, de Coca... Hay que agradecer la actuación del pueblo, de todos los pueblos que acudieron a sofocar el siniestro. Hay que agradecer, en fin, que el viento sólo soprase en una dirección, pues de lo contrario la catástrofe aún hubiera sido mayor.

Pero los damnificados —entre los que se cuenta a una anciana de noventa y cinco años— no están solos en su desgracia. En Turégano y en España entera las campanas tocan a solidaridad y hermandad cristiana, en socorro de esas pobres gentes que se han quedado en mitad de la calle y que no tendrían otro remedio que emigrar si no recibieran el inmediato auxilio que su triste situación exige. Entre todos los españoles hemos de devolver la tranquilidad y el bienestar a Turégano...

# EL MUNDO, EN VEINTE NOTICIAS

## ESPAÑA

- LAS PALMAS DE GRAN CANARIA tributó un clamoroso recibimiento a los famosos cosmonautas norteamericanos Cooper y Conrad, que visitaron aquella isla en el curso de su reciente viaje de buena voluntad alrededor del mundo.



- ★ HA SIDO REDUCIDO en un 30 por 100 el líquido imponible en la contribución agropecuaria de Baleares, ante los problemas de las explotaciones agrícolas y ganaderas de la provincia.

- SAN MEDARDO Y SAN GLIDARDO han sido proclamados Patronos de los mellizos. Los dos santos hermanos nacieron y murieron el mismo día.

- ★ HA SIDO SUPRIMIDO el impuesto sobre los aparatos de televisión. La medida beneficia al millón y medio de hogares españoles que poseen televisor y que venían a pagar unas 500 pesetas al año.

- NOVENTA Y DOS centros escolares, con un total de 56.160 plazas, han sido inaugurados por el ministro de Educación Nacional en toda España y entraron en servicio el día primero. Los institutos españoles figuran a la cabeza e los europeos en cuanto a instalaciones y material; 2.300 millones de pesetas ha destinado el Plan de Desarrollo para la enseñanza no oficial.



- ★ UN MONUMENTO AL PASODOBLE español va a ser erigido en Cartagena. Se proyecta que la realización de esta iniciativa tenga carácter nacional.

- ESPAÑA FIGURA entre los doce países que más libros editan en todo el mundo. El español está considerado como el quinto idioma literario.

- ★ TREINTA Y CINCO PAREJAS de recién casados,



de diversas nacionalidades, han pasado su luna de miel en Playa de Aro, uno de los rincones más bellos de la Costa Brava.

- MILLON Y MEDIO de pesetas ha donado en favor de los ancianos sin familia de Vilasar de Mar (Barcelona), una persona que desea permanecer en el anónimo.

- ★ VEINTICINCO COLONOS se han beneficiado con la entrega de los primeros lotes de tierras, con una superficie total de 182 hectáreas, en la zona de Los Llanos del Caudillo (Albacete).

- UN OSO DE 163 KILOS ha cazado José Rubio Sañudo, vecino de Pola de Lena (Asturias). El animal, que medía 1,80 de altura, fue abatido de un solo disparo de rifle desde treinta metros.

- ★ DOS MILLONES DE PEREGRINOS han visitado ya la tumba del Apóstol, en Santiago de Compostela. Cuando se cierre la Puerta Santa, el 31 de diciembre, se calcula un número de tres millones.



- UN OPERARIO BARCELONES ha expresado su gratitud al ministro del Ejército por las extraordinarias atenciones que recibió con motivo de la enfermedad de un hijo suyo, soldado destinado en la provincia del Sahara.

- ★ NINGUN NIÑO CARECERA de escuela en Vitoria durante este curso, según ha manifestado el alcalde de dicha capital.

- LA PRIMERA PLANTA potabilizadora de agua del mar, de España, ya está en funcionamiento en la isla de Lanzarote (Canarias). Produce dos mil metros cúbicos por día y 1.500 kilovatios de potencia.

- ★ 250.000 VIVIENDAS fueron construidas en España en 1964. De ellas, más de 233.000 lo fueron acogidas a distintos regímenes de protección.

## EXTRANJERO

- ★ UN CICLISTA ESPAÑOL, de sesenta y tres años, ha sido recibido por el Papa. Hizo el viaje a Roma en veintitrés etapas, con un total de 4.600 kilómetros, a un promedio de doscientos por día.

- ITALIA PREPARA UNA LEY, en virtud de la cual los conductores que infrinjan las leyes del tráfico no podrán salir de casa los días festivos.

- ★ UNA MUJER QUE CAVABA en un jardín, junto a su casa, en Senlis (Francia), descubrió una vasija que contenía 243 monedas de oro y plata, algunas de ellas con la efigie de Napoleón.

- UNA INVASION DE RATAS obligó a abandonar su campamento a quinientos soldados de un regimiento danés. Fracasaron todos los intentos de matar a los roedores por medio de fumigación.

# LOS ASUNTOS DEL CAMPO

Por LUIS CALABIA

## INQUIETUD DE LOS EXPORTADORES DE AGRIOS ANTE LA PROXIMA CAMPAÑA

**EL MERCADO COMUN AMENAZA CON APLICAR UNOS PRECIOS QUE OBLIGARIAN A REDUCIR NUESTROS ENVIOS**

En los medios interesados por la producción y el comercio exportador de frutos cítricos reina viva inquietud por el desarrollo de la próxima campaña.

Las diversas disposiciones proteccionistas adoptadas por el Mercado Común en favor de uno de sus miembros, Italia, parece que van a culminar en la



clientes para estos productos y sin actual sustitución posible. Una buena cosecha, pero ya dentro de lo normal, teniendo en cuenta nuestras superficies de cultivo, se calcula en unos dos millones de toneladas, aproximadamente. Cerrada o limitada por imposición económica a la exportación al Mercado Común, se estima que un fuerte tonelaje de naranjas y limones no va a encontrar salida.

La situación se califica como muy grave y es preciso concederle la máxima importancia, buscando fórmulas que impidan se origine el daño y consecuencias que se temen.

Parece que en este último orden algo se puede hacer, pues cara al exterior, España compra al Mercado Común Europeo productos por un valor muy superior al que representan la totalidad de nuestros envíos a aquel destino. Y dentro de nuestra propia jurisdicción nacional es posible encontrar y arbitrar medidas de ayuda práctica al sector afectado por un problema económico, que puede obtener igualmente económicas compensaciones directas o indirectas.

### EMPIEZAN A ESTAR BARATOS LOS HUEVOS

*Empiezan a estar baratos los huevos. Las últimas cotizaciones así lo pregonan: ¡A quince pesetas la docena de quinta clase! Y así seguirán descendiendo, porque sobran en el mercado y no acaban de ser enfocadas las fábricas de transformación de secaje en Madrid, Valladolid o Reus.*

*También está barata la carne avícola, y aunque todo el mundo crea que será una ruina, el precio de otras carnes tendrá que invitar a los consumidores a adquirir la mejor, y la mejor será la de pollo, por poco dinero.*

## ASI VAN LAS COSAS

● Con la buena otoñada toda la gente campesina se frota las manos de gusto, menos las que estaban vendimiando a toda prisa o las que recogían flores de algodón. Nunca llueve a gusto de todos, pero esta vez ha llovido a gusto de los más.

Los labradores diligentes deben darse prisa y no dejar que pasen estas aguas que todavía surten de savia las tierras. Buena otoñada para sembrar y para encontrar pastos destinados al ganado, que estaba comiendo demasiado en los pesebres, cosa que nunca fue rentable.

● *Los olivares de Navarra están bien de fruto. En Arróniz prevén una buena cosecha de olivas de molino.*

● Sigue el vino en cabeza de la producción del año pasado, sin que nadie lo mueva, a pesar de cuanto se ha hecho en su favor. Si una exportación no lo remedia, los precios, que en la Mancha esperan que vayan en alza, continuarán como hasta ahora.

### LABORES DEL MES

Prácticamente empieza ahora el año agrícola y ganadero. Es la época de sembrar centenos, trigos y, a finales de mes, cebada y leguminosas de ciclo largo.

En la huerta cabe plantar cebolletas, espárragos, berros, espinacas, perejil, perifollos, etcétera, y se pueden recolectar zanahorias, repollos, acederas, chirivías, apio, rábanos, etc.

También es el tiempo de recolectar manzanas, peras, membrillos, uvas, ciruelas, frambuesas, nueces, avellanas, etcétera, y se pueden abrir los hoyos para plantaciones en el fragor del invierno, que es cuando mejor agarran.

Continúa la recogida de aceitunas de verdeo, que este año van mejor de lo que se nos había dicho en agosto.



aplicación de unos precios de referencia o tasas compensatorias de alto valor, que obligarán a una fuerte reducción de nuestros envíos a los países de dicho Mercado, principalmente

<p>La acción concertada para la producción del ganado vacuno de carne, consiste en un acuerdo entre el Estado y el ganadero</p>	<p>El Estado se compromete a adquirir las reses producidas, si el ganadero no las vende por su cuenta.</p>	<p>El ganadero se compromete a criar un mínimo de 30 reses de menor de 20 meses de edad, con destino a la producción de carne</p>	<p>Los ganaderos que se acojan a este régimen, tendrán preferencia para el asesoramiento técnico de los organismos estatales</p>
---	--	---	--

# TIERRA DE CAMPOS SE CONVERTIRA EN UN VERGEL

## 450.000 HECTAREAS (194 PUEBLOS) VAN A BENEFICIARSE DE UN VASTO PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

Tierra de Campos, una inmensa comarca de 450.000 hectáreas en la que se asientan 194 pueblos y que se extiende en la confluencia de cuatro provincias (Palencia, León, Zamora y Valladolid), va a experimentar un fuerte impulso hacia su rehabilitación económica y social, como consecuencia de un vasto Plan de Desarrollo, cuya puesta en marcha anunció ya el Caudillo en el viaje que realizó hace tres años por aquella región.

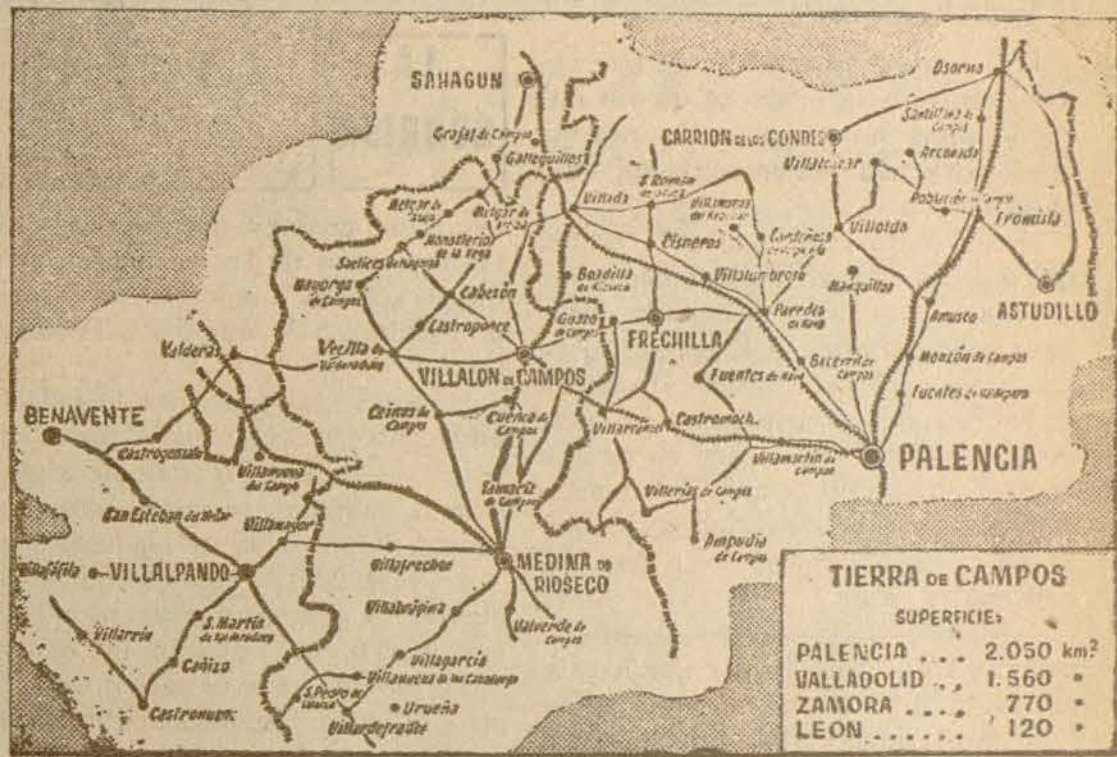
Tierra de Campos podría ser el granero de España si el agua fecundara tan amplia zona; y el agua llegará hasta el último de sus rincones para poner fin al sistemático proceso de despoblación que viene sufriendo, ya que, hasta ahora, la vida resulta allí más bien un sacrificio que un esfuerzo fructificador y rentable. Sus 225.000 habitantes malviven en casi dos centenares de pueblos tan cargados de historia como, en muchos casos, de desesperanza.

Tierra de Campos, una unidad comarcal de las más claramente definidas de España, corresponde a las cuatro provincias antes mencionadas, en la siguiente proporción:

- Palencia, 205.000 hectáreas, 81 pueblos y 100.000 habitantes.
- Valladolid, 156.000, 73 y 74.000.
- Zamora, 77.000, 32 y 42.000.
- León, 12.000, 8 y 9.000.

Total, 450.000 hectáreas, 194 pueblos y 225.000 habitantes.

En virtud de un reciente decreto del Gobierno, podrán transformarse inicialmente en regadío unas 130.000 hectáreas. La realización de este plan de riegos se prevé en dos fases. La primera, mediante el sistema Carrión-Pisuerga, que abarca 74.250 hectáreas; y la segunda, mediante el sistema Esca-Cea-Valderaduey, que regará 55.900 hectáreas. El primero de estos sistemas atenderá a la zona oriental de la comarca, y el segundo, a la occidental. De todos estos pantanos, únicamente el de Valderaduey se dedicará en su integridad al riego. Los otros tendrán una utilización mixta, ya que serán empleados, además, como generadores de energía eléctrica. La zona dispondrá de una red de canales que ser-



## MAS DE 12.000 MILLONES DE PESETAS COSTARA ESTA GIGANTESCA EMPRESA

virán para llevar el agua a las nuevas zonas por transformar y también para regular el cauce de algunos ríos.

Según el informe de los técnicos, las aguas necesarias para la irrigación de Tierra de Campos, exigirán un volumen mínimo de 6.000 metros cúbicos por hectárea y año, equivalente a 786,9 millones de metros cúbicos anuales.

Los diez pantanos que facilitarán este caudal de agua son: Cervera y Requejada, Camporredondo y Compuerto, ya construidos; Aguilar de Campoo, en fase muy avanzada de construcción; y en construcción, los de Besandinos, Cieza, Remolina, Cea y Santervás.

En síntesis, queda aquí condensada la ex-

traordinaria obra hidráulica que reclama la transformación de Tierra de Campos. Quedan por señalar todos los aspectos correspondientes a una obra que trata de modificar totalmente una comarca hoy irredenta. Estos aspectos son, en general, la creación de explotaciones agrícolas familiares, el asentamiento de agricultores en las nuevas comarcas regables, la concentración parcelaria, la implantación de nuevos cultivos, el fomento ganadero, la transformación y comercialización de los productos agropecuarios, la creación de cooperativas, la mejora de la red viaria y todos los problemas relacionados con una intensa industrialización que habrá de seguir a la transformación de la tierra. Para la realización de esta gigantesca tarea se necesitarán inversiones de más de doce mil millones de pesetas.



Una vista de Palencia, capital de la provincia de su nombre, dentro de cuyos límites se extiende la mayor parte de Tierra de Campos.

# CARTAS A MARIA

Querida María:

Una tarde muy calurosa de este verano estuve a la orilla de un río mirando a una mujer que lavaba su ropa en él. Era una mujer como tú, muy parecida a ti.

Hacia tanto calor que todo estaba quieto; sólo ella, arrodillada dentro de un cajón de madera, se agitaba, inclinada sobre el agua, restregando sobre una vieja piedra una gran sábana. Se le había caído el pelo sobre la cara, estaba algo sofocada; pero no paraba en su trabajo. Yo la miraba y pensaba cuántas mujeres habrían lavado ropa en aquel río, cuando oí a una hablar detrás de mí:

—Fíjate —decía— cómo tienen que lavar la ropa. Con el calor que hace y agachada allí, metida en un cajón. ¡Qué barbaridad! ¡Qué aguante tiene esta gente! ¡Pobre mujer!

Ella no podía oír esas palabras, desde luego. Siguió lavando y, después de un rato, levantó la cabeza, se echó el pelo hacia atrás y sonrió. Sonrió abiertamente, con una gran sonrisa.

Podías haber sido tú, María, quien lavaba una tarde de este verano en el

LA  
SONRISA



río. Y me gustaría que supieras cuántas cosas nos dijo la simple sonrisa inesperada que iluminó la cara sofocada y sudorosa de la mujer. ¿Te lo imaginas?

Una vez más pensé que la felicidad está dentro de cada uno y no en otro sitio; que un minuto cualquiera puede traerla, aunque se esté arrodillada dentro de un cajón de madera.

Y pensé, María, algo que quiero que pienses tú ahora un momento: pensé que aquel'h era la sonrisa del trabajo.

Ya me dirás qué te parece esto. Espero tu carta con impaciencia. Hasta entonces, un abrazo de tu amiga,

JUANA

*Este es un rincón para mujeres y todas vosotras podéis escribir cuantas cartas queráis. Juana os contestará con alegría. Mandad las cartas a la dirección de ALBA poniendo en el sobre "Para Juana".*



# CARTAS A PEPE

A MAL  
TIEMPO  
BUENA  
CARA

*dudablemente, un aspecto más dramático, más íntimo, que ese otro a escala económica superior de los grandes empresarios agrícolas. La sequía os afecta más de cerca. Unos trigos sin granar, unas pocas hectáreas diezmadas, suponen una desgracia personal y familiar que los créditos resuelven sólo a medias.*

*He visto estos días a muchos hombres de tu estilo, con ese mismo espíritu. No se rebelan contra nada, porque una sequía o un pedrisco son cosas que no admiten ninguna rebelión. Pero he de reconocer que tampoco les he visto acobardados, sino más bien animados por la esperanza de un futuro con mejores perspectivas.*

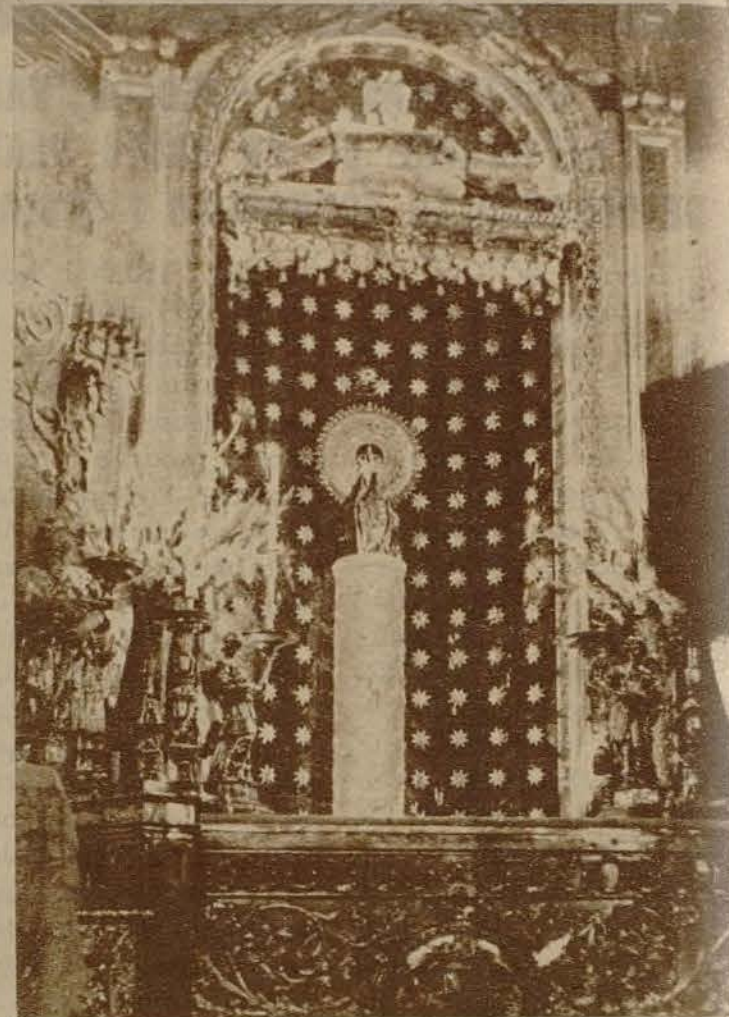
*Tú, mi querido amigo, debes participar de ese movimiento esperanzador. No digo que vayas a bailar sevillanas sobre la paja de esta cosecha al cincuenta por ciento que se te ha presentado, pero, sonríe, hombre, sonríe. No está todo perdido. Tú eres capaz de hacerle frente al mundo con la mitad del cincuenta por ciento; de esto estoy seguro.*

MAXIMO

*Por razones profesionales he vivido unos días de cerca la vida de determinadas zonas rurales y he comprobado así, directamente, la magnitud del problema que os afecta a casi todos, de manera especial a quienes, como tú, sois labradores de pequeña cosecha, incluso en los años buenos. Ya son varios años lloviendo sobre mojado —y perdona esta expresión castellana que en la presente ocasión y con esta sequía puede parecer poco menos que irreverente—. Son cinco años, si salvamos el de 1963, de lluvias tan escasas, heladas y calores tan a destiempo, que yo no me extraño en absoluto esas cartas tuyas tan pesimistas, tan llenas de esa pesadumbre que a distancia puede parecer exagerada, pero que, viviendo a vuestro lado, se comprende perfectamente.*

*Porque tu caso y el de los pequeños propietarios como tú, tiene, in-*

## EL PILAR Y LA FIESTA DE LA RAZA



El 12 de octubre se celebra en todo el mundo español la fiesta de la Raza, mejor llamada fiesta de la Hispanidad; pero a la vez, y especialmente en España, se celebra también la fiesta de Nuestra Señora del Pilar, de Zaragoza. En el sentido cristiano español y americano, no son dos celebraciones distintas, sino una en dos ramas de un mismo tronco.

Nuestra Señora del Pilar, de Zaragoza, junto con Santiago, han sido el fundamento y raíz de nuestra fe católica; y al mismo tiempo, Santiago y el amor a María, en su Pilar de Zaragoza, han sido los que a través de la Historia española la han defendido y logrado que haya llegado hasta hoy, tan brillante y en toda su pujanza y tan firme como el pilar de granito en que se levanta su imagen. Todo español o ha ido o piensa ir alguna vez a visitar a María en su pilar.

A los españoles nos cabe la gloria de ser los descubridores de América y, a la vez, los que dimos a esas tierras nuestra sangre, nuestros hijos, nuestra civilización y, sobre todo, les dimos nuestros misioneros, y con ellos nuestra fe católica.

Buena prueba de ello la tenemos en que todas las Repúblicas hispanoamericanas tienen por Patrona a una advocación especial de María, y así como en España antaño, ellas se defienden ahora del protestantismo, que con tanto derroche de misioneros y de dinero ha tratado y trata de quitarles la fe católica; pero sin conseguirlo, porque María está con esos países hermanos.

P. Jesús FERNANDEZ

# DOCE DÉ OCTUBRE: ALBA DE AMERICA



**HACE 473 AÑOS QUE  
EL GENIO DE ESPAÑA  
ALUMBRO UN NUEVO MUNDO**



Cristóbal Colón, en el momento de su partida del puerto de Palos para descubrir América. (Cuadro de Vázquez Díaz.)



El 12 de octubre es una de las fechas claves de la Humanidad, grabada con caracteres de oro en el calendario de la Historia universal. Ningún acontecimiento, desde la Redención obrada por Nuestro Señor Jesucristo, supera en trascendencia a éste del hallazgo primero, y de la colonización después, del Nuevo Continente, gigantesca empresa que estaba reservada a España en el libro del Destino. Bajo el alto y decisivo patrocinio de los Reyes Católicos, Fernando e Isabel, o Isabel y Fernando —“tanto monta, monta tanto”—, forjadores de la unidad española, Cristóbal Colón fue el instrumento de que se sirvió la Providencia para ganar a la fe de Cristo y a la civilización de Occidente un mundo nuevo, hoy poblado por cerca de 400 millones de seres, la mitad de los cuales piensan, hablan y rezan en español.

Doce de octubre. Destino de España. Alba de América.

## LA FIESTA DE LA GUARDIA CIVIL

En la fecha española más gloriosa del 12 de octubre celebra también su fiesta el benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, que, como tantos otros organismos y entidades, tiene por Patrona a la Virgen del Pilar.

Pocas instituciones igualan y ninguna supera en popularidad, en arraigo entre las masas rurales españolas, a esta veteranísima y abnegada Guardia Civil, constante centinela por los caminos de la Patria, máxima garantía del orden y la tranquilidad en los pueblos, firme baluarte del honor y, cuando ha llegado la ocasión decisiva, también adelantada en el peligro para la defensa y salvaguardia de España y de sus eternos valores espirituales.

En el día grande de su fiesta patronal, ALBA, que tan bien comprende cuánto debe a la Guardia Civil la España rural y campesina, se complace en expresar su más sincera felicitación al glorioso Cuerpo que tan callada y abnegadamente cumple su misión diaria al servicio del país.



# LETRAS y ARTES

por FEDERICO MUELAS

## YA EXISTE EL LIBRO HABLADO PARA LOS CIEGOS ESPAÑOLES

Las obras más notables están grabadas en cintas magnetofónicas

En 1771, un francés, Valentín Haüy, viendo cómo la gente que acudía a una feria se burlaba de una orquesta formada por diez ciegos vestidos estrafalariamente, sintió la necesidad de que la cultura llegase a quienes tenían la desgracia de no ver; y para ello ideó la lectura mediante letras impresas en relieve sobre papel grueso. La idea de Haüy no prosperó, porque para cualquier texto que se imprimiera, por sencillo y corto que fuese, se requerían libros muy gruesos, debido tanto al papel como a las letras que había que emplear.

Tuvieron que pasar cincuenta y seis años para que un ciego, Louis Braille, tuviera la idea de inventar un alfabeto que hacía más sencillo aquel otro de Haüy. Es el alfabeto que hoy emplean los ciegos en los libros que se imprimen expresamente para ellos.

Antes de la segunda guerra mundial se comenzó a experimentar en serio la cinta magnetofónica y se pensó en la gran utilidad que podría tener para los ciegos, aunque se tropezó con inconvenientes como era el montar las cintas magnetófono, la rotura de éstas y su desgaste. Se buscó el modo de resolver estos problemas mediante un magnetófono diseñado especialmente para ellos. Así comenzó a



funcionar este servicio en Inglaterra.

A la vista de los resultados tan excelentes obtenidos en dicho país con este libro, la Organización Nacional de Ciegos española adoptó rápidamente el sistema.

Después de una fase de preparación, hoy funciona a pleno rendimiento el Libro Hablado español, llevando posibilidades culturales hasta los más apartados rincones de la Patria.

Las cintas son grabadas por locutores de radio y televisión, artistas de teatro y cine, así como estudiantes que están formados para realizar esta labor tan inte-

resante. No son ajenos a ella autores como Buero Vallejo, que graban sus propias obras o las de otros autores.

El Libro Hablado español cuenta con más de once mil horas de grabación y mantiene intercambio con varios países, especialmente de Hispanoamérica.

Hay que pregonar bien alto que este servicio, puesto a disposición de los ciegos españoles, figura a la cabeza de todos los de su clase del mundo entero.

## COMO UNA MUJER SUPO APROVECHAR SU MALA HERENCIA

En Ampurdán, un labrador dejó por su alma un buey y dejó a su mujer un hermoso gallo que había en casa, y dejola cumplidora y ejecutora de su testamento, del cual fue descontenta; y dijo para sí misma:

—¿Y siempre he trabajado en esta casa, y mi marido me ha dejado solamente el gallo? ¡Yo sé lo que me haré!

Debes saber que tomó el buey y el gallo, y fuése al mercado y dijo que daba el buey por doce dine-

ros y el gallo por cien sueldos, mas no quería vender el uno sin el otro. Los compradores maravillábanse de estos tales precios, más viendo que ella no quería vender el uno sin el otro, pensaron que para ellos tanto les valía dar cien sueldos por el gallo y doce dineros por el buey, como hacer lo contrario, pues el uno no se podía vender sin el otro. Y diéronle de todo ciento y un sueldos.

—Ahora —dijo ella— sean los cien sueldos del gallo míos y los doce di-



neros del buey sean por el alma de este ingrato marido, a quien siempre había servido y dejábame doce dineros por gracia.

Después decía ella a sus vecinas:

—¿Lo entendéis, comadres? Hacedlo vosotras, así como yo he hecho: si los maridos os son desagradecidos cuando mueren, tomaos vosotras bastante, y váyanse ellos en mala hora.

(Fr. Francisco Eximenis.)

Pocos hombres en la vida alcanzan la otra orilla. Los más corren de un lado a otro por la costa.



ARANDA DE DUERO

Madruga, la amante mía, madruga, que yo lo quiero. En las barandas del Duero, viendo pasar el alba fría, yo te espero.

No esperes que zarpe el día, que yo te espero.

Rafael ALBERTI



# LA MUJER y las mujeres

## EN VALENCIA HA SIDO FUNDADA UNA ASOCIACION ESPAÑOLA DE MUJERES MEDICOS

Por BLANCA DE ARCE

*Es posible que en el siglo próximo todos los doctores sean mujeres*

En Valencia ha quedado constituida la Asociación Española de Mujeres Médicos, entidad destinada a agrupar a todas las profesionales de la Medicina en nuestro país.

En números redondos existen hoy en España 32.000 médicos en ejercicio y unos 6.000 no colegiados. De estas cifras puede calcularse que son mujeres el ocho o el diez por ciento, según las regiones. De momento, el mayor número de inscripciones a la naciente Asociación lo ha dado Valencia, cosa lógica, ya que en dicha capital es donde se ha fundado dicha corporación; pero siguen muy de cerca Madrid y Barcelona.

Según calculan las mujeres médicas agrupadas en la Asociación, el porvenir les reserva cometidos muy extensos. En el acto inaugural pronunció un discurso el doctor Bosch Marín, quien dijo que tal vez en el siglo próximo prácticamente todos los médicos del mundo sean mujeres. En algunos países del Oriente Medio ya son hoy mujeres más del setenta por ciento del censo médico.

La proporción de profesionales femeninos de la Medicina va aumentando en el mundo, y, desde luego, es evidente que dentro del campo de la Medicina Social estarán pronto en manos de la mujer casi totalmente la educación sanitaria, los problemas de la infancia y de la nu-



*Cada vez hay más mujeres médicos en todo el mundo, que prestan sus servicios especialmente en África y otras regiones atrasadas. El futuro de la Medicina está en sus manos.*

trición, la geriatría y algunas otras especialidades. A los cuidados del doctor les acompañarán la paciencia, comprensión y la ternura de la

mujer. En Valencia ha nacido la Asociación Nacional que piensa ya en ese futuro y lo prepara con limpio amor y exigente estudio.

## COCINA

### Tortilla de bacalao donostiarra

Se escogen dos pedazos de bacalao remojado, de la mejor calidad, que no pasen de unos ciento sesenta gramos de peso, y se deshilachan bien, para quitarles todas las espinas.

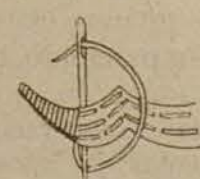
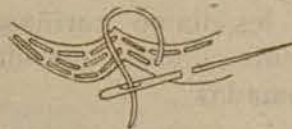
Pondremos una sartén en el fuego con dos cucharadas de aceite; freiremos en él dos pimientos verdes dulces, cortados en tiras; en seguida lo uniremos el bacalao, y lo freiremos bien todo, con un poco de ajo y perejil, machacados previamente en un mortero o, mejor, trinchados.

Cuando quede todo bien frito, se le echan tres huevos muy batidos con su sal, formándose una tortilla plana, doradita por ambos lados.

## LABORES

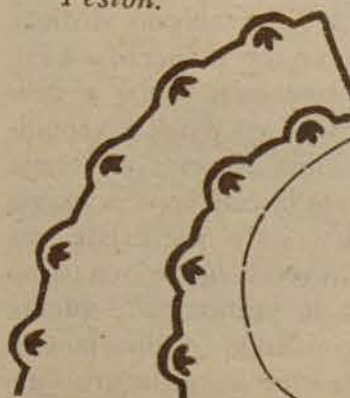
### Babero a festón

Este babero debe hacerse en lino, batista de hilo o algodón. El bordado se compone de un festón fino y unas florecitas en color azul pálido o rosa. Se hace con dos hilos de algodón de bordar brillante. La explicación del bordado va en los dibujos con las agujas.

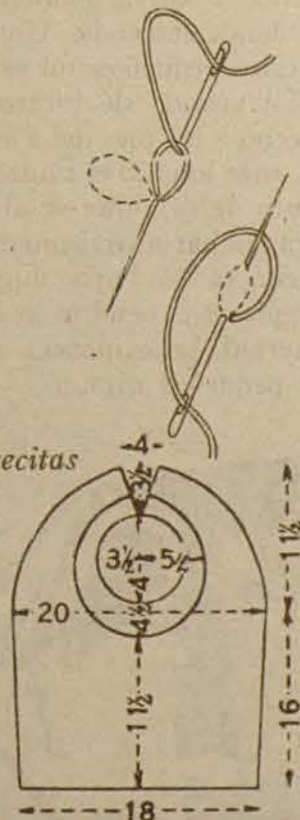


Festón.

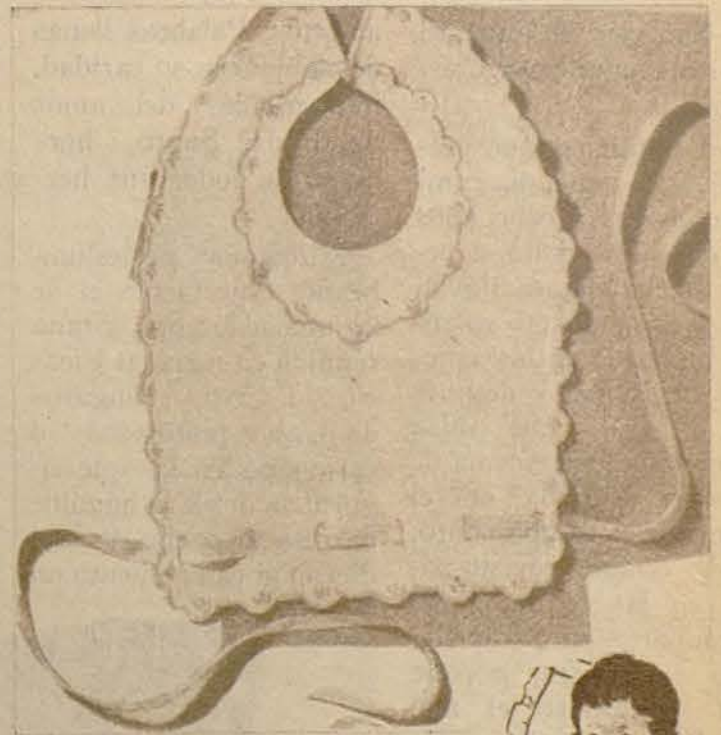
Florecitas



Detalle del bordado.



Patrón del babero. Los números indican los centímetros que se necesitan.



El babero, una vez terminado. Una prenda, como ves, bonita, cómoda y sencilla que le sienta bien a todos los niños, quienes están con ella como el pez en el agua. Un babero útil en todo tiempo y circunstancia.



El niño, a sus anchas.

# SU SANTIDAD RECIBIO EL HOMENAJE DE LOS GITANOS

## España participó en la peregrinación zíngara a Roma con 1.200 calés de todas las regiones

Millares de gitanos de toda Europa acudieron en peregrinación a Roma, la Ciudad Eterna, para rendir homenaje de filial devoción y afecto a

midos por el poder civil como una plaga, tienen todos, sin embargo, su casa en la Iglesia, y el Papa les quiere y les acoge con los brazos

aspecto curioso. Si algunos representantes de la gitanería universal ofrecieron a Pablo VI música de violines, los españoles —1.200, procedentes de todas las regiones— hicieron de la guitarra y el sombrero de ala ancha algo así como su distintivo. Los gitanos de España, que regalaron al Padre Santo una imagen de la Virgen del Pilar, dieron ejemplo de organización en todo momento.

A continuación, Pablo VI expresó su deseo de escuchar más música gitana, ante lo cual se le obsequió con una melodía religiosa eslava de gran emoción, interpretada primero por coros y después por instrumentos.

Cuando Su Santidad salió del edificio del Seminario y abandonó el campamento gitano, en cuya visita invirtió dos horas y cuarto, los niños gitanos de la peregrinación formaron guardia de honor en la escalera por donde descendía. Uno de estos pequeños, un español vestido de torero, se echó a los pies del Papa, ante lo cual el Padre Santo le dijo que se alzara y charló brevemente con él. El Papa, muy complacido, bendijo con paternal benevolencia a los pequeños gitanos.



*Su Santidad, clamorosamente acogido en el campamento gitano.*

Su Santidad el Papa, el Padre común de la Cristiandad.

El Pontífice, que precisamente aquel día cumplía sesenta y ocho años de edad, les visitó, a pesar de la intensa lluvia, en su campamento volante, instalado en las afueras de Roma, y después de celebrar una misa —no en la plataforma de madera situada en el centro del campamento, como estaba previsto, sino en las escaleras del Seminario para capellanes castrenses, porque así lo impuso el mal tiempo reinante— les dirigió una paternal alocución en la que les recordó cómo ellos, tantas veces calumniados y despreciados, errantes en ocasiones, porque su alma es feliz en la marcha y se encuentra a sí misma en el caminar, y en otras ocasiones te-

abiertos. Palabras llenas de sabiduría y caridad, impregnadas del amor del Padre Santo, "hermano de todos sus hermanos".

Multicolor y deslumbrante espectáculo el de la muchedumbre gitana reunida en torno al Vicario de Cristo. Zingaros de trajes pintorescos o caravanas en las que figuraban desde la humilde carreta al coche de lujo dieron al campamento un



*Alegría en las tiendas de los gitanos españoles. Y un expresivo cartel de homenaje al Papa.*



*Unos gitanillos oran devotamente ante la imagen de su Patrona, la Virgen de Sanlis.*

Con esta muestra de particular benevolencia hacia el pueblo gitano, Su Santidad el Papa ha querido demostrar al mundo y decir a los gitanos que "son hijos de la Iglesia" y que "su vida errante ha encontrado un hogar en el corazón de la Iglesia, madre de todos los hombres". También les dijo que eran "peregrinos perpetuos..., refugiándose siempre sobre los caminos" y finalmente les llamó cariñosamente "mis queridos nómadas".

Este mundo pintoresco de los gitanos, que todos hemos percibido, tiene un camino de ascensión social. En las recientes jornadas del apostolado gitano celebradas en el Valle de los Caídos, organizadas por "Cáritas", se acordó dedicar grandes esfuerzos a su promoción social y religiosa en aquellas condiciones de amor y entrega que la convivencia exige. Es cierto que existe una "leyenda negra" en torno a la "gitanería", que se confunde ordinariamente con el verdadero "gitanismo". En varias oca-

siones se ha hablado de sustituir su nomadismo por una vivienda, el vagabundismo por una vida laboral, y la incultura por



*Una "faraona" acompañada con sus palmadas las bulerías de Luisillo.*

la necesidad de instrucción. Hasta hoy se ha hecho muy poco en favor de estas pobres gentes, de cuya ejemplaridad hemos dado cuenta hace poco en nuestras páginas. Ahora, en Roma, con la peregrinación gitana para rendir homenaje a Su Santidad, se encenderá una llama del amor por ese prójimo que constituye algo entrañable de cada país.

# EL PAPA, APOSTOL DE LA PAZ, VIAJO A NUEVA YORK

## PRONUNCIO EN LA ONU UN HISTORICO DISCURSO EN FAVOR DE LA HERMANDAD UNIVERSAL MAS DE TRES MILLONES DE PERSONAS LE ACLAMARON A SU PASO POR LAS CALLES

Su Santidad el Papa Pablo VI ha realizado un histórico viaje a Nueva York sede de las Naciones Unidas, para dirigir al mundo entero, desde la propia ONU, un impresionante llamamiento en favor



*Acompañado del cardenal Spellman, Su Santidad corresponde a las aclamaciones de la multitud al salir de la catedral de Nueva York.*

de la paz y la convivencia internacionales, a fin de desterrar definitivamente el fantasma de la guerra y alumbrar para todos los pueblos una nueva era, basada en el trabajo y la hermandad entre los pueblos, fuente de todo progreso y bienestar.

Ha sido el primer Pontífice que ha cruzado el Atlántico para dirigir su mensaje de paz a los delegados de todas las naciones, congregados en la asamblea general de la ONU. Seis jefes de Go-

bierno, ciento catorce ministros y otras muchas personalidades de la política mundial, escucharon la palabra del vicario de Cristo en la Tierra, peregrino apostólico que tiene como objetivo la predicación de la paz en un momento crucial para la vida de la Humanidad. El viaje de Pablo VI a Nueva York, como los anteriores a Tierra Santa y la India, ha concitado la atención y el respeto de todos los pueblos del mundo, creyentes y no creyentes, que ven en la figura del jefe de la Iglesia Católica, el más esforzado paladín de la paz entre los hombres.

El Papa, que realizó el viaje desde Roma en el mismo avión especial

que el año pasado le condujo a Bombay, cruzó el Atlántico en nueve horas y fue recibido, a su llegada al aeropuerto de Nueva York, por el secretario general de la ONU, señor U Thant, quien saludó efusivamente a Su Santidad, que correspondió sonriente al saludo y elevó sus brazos en dirección hacia la multitud que le aclamaba. Después de ser cumplimentado por las autoridades neoyorquinas y el secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, Pablo VI se dirigió en automóvil, acompañado de U Thant, a la catedral de San Patricio, a través de un largo itinerario de treinta y ocho kilómetros por las calles de la in-



*Su Santidad el Papa, con el presidente Johnson, después de su entrevista.*

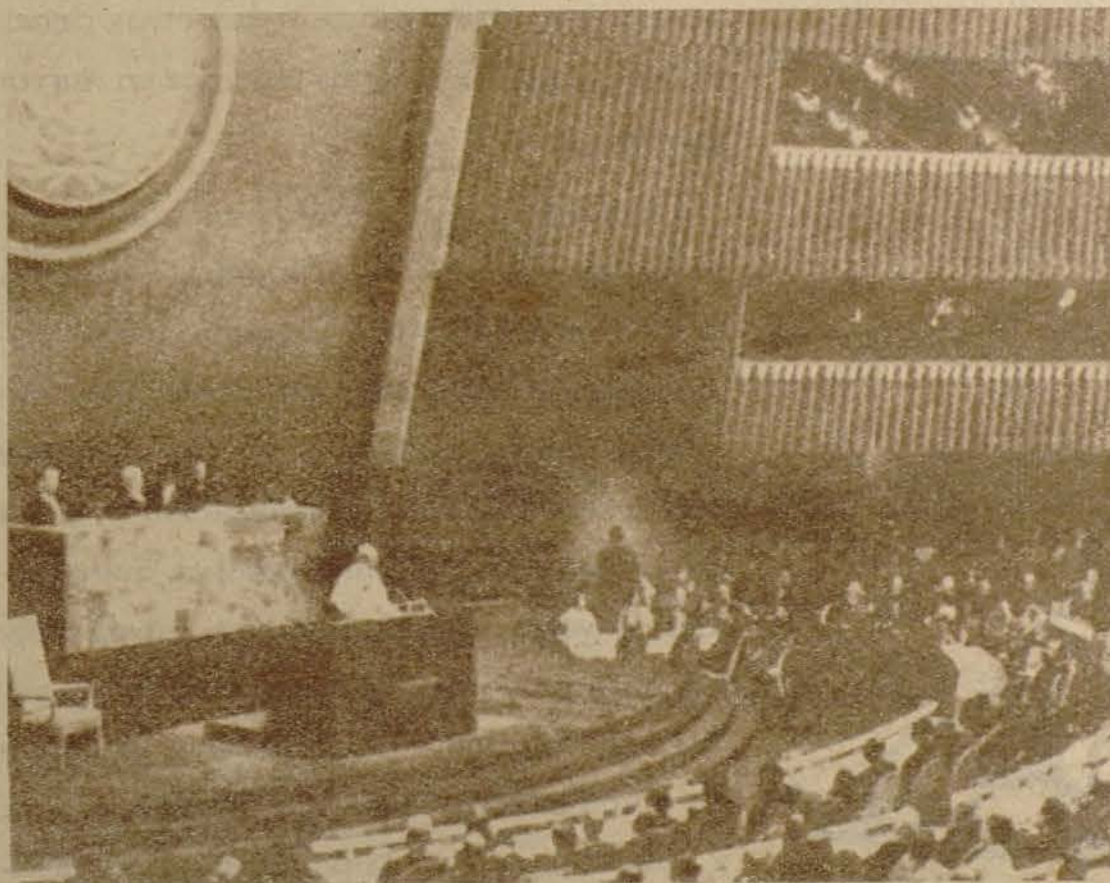
mensa ciudad, abarrotadas de un gentío que no bajaría de tres millones de personas y que le aclamó con delirante entusiasmo.

En el hotel Waldorf-Astoria, el Papa fue re-

cibido más tarde por el presidente de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, con quien celebró una cordial entrevista de casi una hora, en la que estudiaron los más importantes problemas planteados actualmente en el mundo.

Continuación, el egregio viajero se trasladó al edificio de la ONU, donde pronunció su histórico mensaje en favor de la paz y la convivencia universales como único medio de forjar un mundo mejor, en el que haya desaparecido definitivamente el peligro de la guerra y todos los hombres trabajen unidos para elevar el nivel de vida de los pueblos y asegurar el progreso y la prosperidad de las masas.

Pablo VI regresó a Roma el martes, a mediodía. Un viaje tan rápido como cargado de felices consecuencias y presagios para el mundo entero.



*Pablo VI, dirigiendo su histórico discurso a los delegados de la ONU, en el salón de sesiones del palacio de la Organización mundial.*

# lo que os convi

**1** Aparte de los saberes teóricos y prácticos que poseen numerosas personas de las más diversas manifestaciones (los médicos, los mecánicos, los abogados, los artistas, etc.), gracias a los cuales la vida de todos nosotros es posible, fácil, cómoda y placentera, hay otros saberes anónimos, de origen popular, en los que la experiencia acumulada de muchas gentes y de muchos tiempos ha ido resumiendo algo así como normas, recetas y reglas de vida correcta, honesta y previsoras.

**2** Ese saber popular da lugar a los llamados refranes, que podrían agruparse, por ejemplo, según el aspecto de vida o actividad a que se refieren. Unos hacen referencia al trabajo; otros nos enseñan cosas relativas al ahorro y a la previsión; otros tratan de fortalecernos frente a las adversidades; algunos nos ayudan a conocer las características mete-



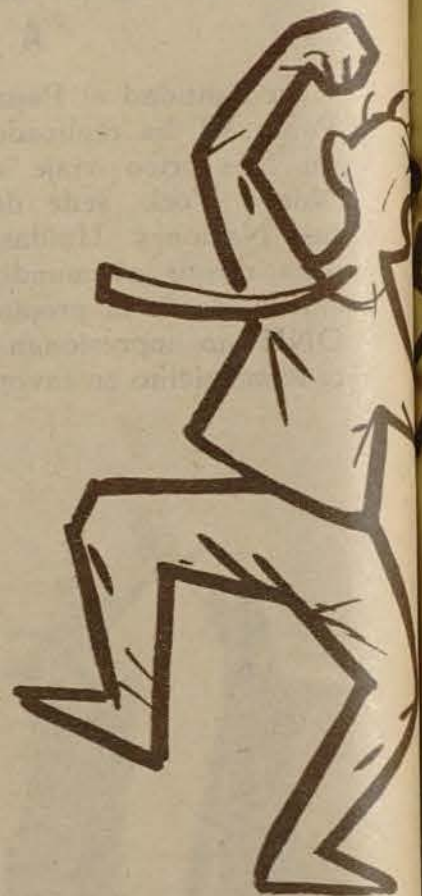
## REGLAS DE BUENA CONDUCTA EN LA

orológicas de cada mes o estación del año; unos nos ponen en guardia contra las falsas apariencias o los malos amigos; algunos nos enseñan a ser discretos, precavidos o corteses; otros nos inducen a respetar a las personas, por ejemplo, no difamándolas, no exagerando sus defectos, no ocasionándoles daños, ni personalmente ni en sus intereses.

**3** Por ejemplo, entre los que se refieren al modo correcto de tratar a las personas, recordamos los siguientes:

“Hay quien ve la paja en el ojo ajeno y no ve en el suyo la viga de lagar.” ¡Qué buena enseñanza es ésta! Quiere decir que antes de juzgar mal a los demás, debemos juzgarnos a nosotros mismos, para que no ocurra que atribuyamos a los otros defectos que nosotros mismos tenemos en mayor grado.

Otro refrán muy significativo del mismo orden es el que dice: “Palabra y piedra suelta, no tienen vuelta”, con el que se trata de advertirnos, principalmente, que tengamos mucho cuidado en lo que decimos de los demás, en la murmuración y en la calumnia, pues cualquier palabra que digamos, a veces impensadamente, desfavorable para cualquier persona, empieza a extenderse, produciendo un daño a la persona aludida, sin que ya sea posible recoger y quedar sin efecto la palabra que no debimos pronunciar.



**4** “Amor con acción popular que bien con todo el mundo. En ello cumplimos un deber. Amaos los unos a los otros. Nuestro Señor Jesucristo: mis discípulos, en que os amo sino porque el amor engendrado que se sienten amadas por sus hijos, los hermanos, los santamente nos corresponde haciendo así más grata la vida.”  
“Haz bien y no mirar el fruto.”  
frán de los de este grupo

## BIDURIA POPULAR DE LOS ESPAÑOLES

el modo más perfecto de hacer el bien es el modo desinteresado o indiferenciado respecto a la persona que vaya a ser su beneficiaria, porque simplemente el hecho de hacer el bien a cualquiera, incluso a un enemigo, nos produce ya un placer espiritual, una paz del alma, compensadores de cualquier sacrificio que hayamos realizado.

5

“El que siembra, recoge”, dice otro proverbio, quizá de sentido un poco utilitario, pero válido cuando quiere significar que hacer el bien es, en todo caso, algo así como colocar un capital a rédito, ciertamente indefinido, por el cual, cuando menos lo pensemos, nos encontraremos con un beneficio que es consecuencia natural de nuestra buena conducta.

“Más sabe el loco en su casa que el cuerdo en la ajena”, constituye una sabia advertencia para que pensemos que lo que a veces nos parece un error en la conducta de otro, al administrar sus intereses o adoptar determinadas decisiones respecto al modo de ordenar su vida, es, dentro de unas circunstancias que desconocemos, una forma acertada para juzgar la cual carecemos de elementos suficientes; por lo que, consecuentemente, deberemos abstenernos de criticar a la ligera el comportamiento de los demás en la ordenación de su casa y de su hacienda.

“Dos no riñen si uno no quiere”, es una vieja sentencia para evitar situaciones violentas entre las personas por diferencias de ideas, de intereses o por conflicto de cualquier orden. Frente al provocador, al irascible, al vehemente, al que quiere llevar las cosas por la tremenda, un poco de paciencia y de tolerancia, palabras suaves y razonables, incluso la valentía de dominarse y volver la espalda al provocador, que, juntamente con los que le rodeen, terminará por estimar nuestra retirada digna.

6

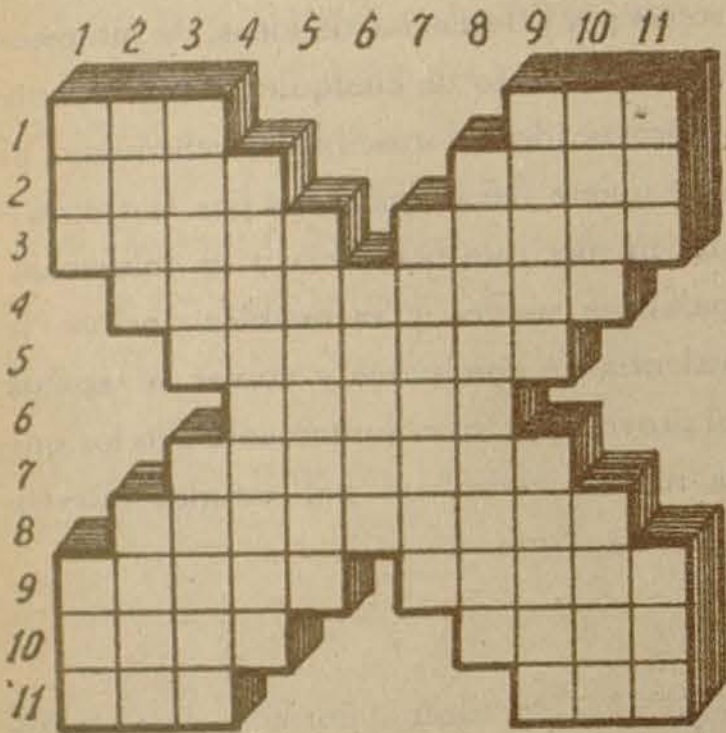
Por último, por hoy, y en confirmación de lo dicho, tenemos el refrán que dice: “Hablando se entiende la gente”, que aconseja la conversación cordial, el diálogo constructivo y la palabra razonable que aclare, allane y resuelva, sin violencia, las cuestiones discutibles que puedan presentarse.



# PARA PASAR EL TIEMPO

Por Pedro Ocón

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Tela de seda.—2: Sustancia de origen orgánico que se halla petrificada en las capas terrestres.—3: Aberturas por donde entra el aire en los hornos y en las forjas.—4: Sustancia resinosa que se extrae de ciertos árboles. Propietarios.—5: Paredes: Gusto.—6: Adverbio: Nombre árabe.—7: Llanos. Tímida.—8: Medida agraria inglesa: Universo.—9: Canasta en que los pescadores llevan los útiles para pescar.—10: Arteria principal del cuerpo humano.—11: Catedral.

**VERTICALES.**—1: Daño.—2: Nombre de mujer.—3: Figura alegórica que en algunas partes se saca durante la procesión del Corpus.—4: Punto donde convergen los rayos luminosos reflejados por un espejo. Adorno que rodea un escrito, retrato, etc.—5: Piedras calizas y esponjas que se encuentran en algunos arroyuelos. En plural, grasa sólida.—6: Maneje. Labre.—7: Instrumentos músicos de cuerda. De poca extensión.—8: Telilla que se forma a veces en la superficie de las aguas. Vasija de barro alta y sin asas.—9: Una de las correas de la brida de las caballerías.—10: Liberté.—11: Parte de un río más próxima a su desembocadura en el mar.

## SOLUCIONES

Al crucigrama

**HORIZONTALES**  
 1: Mal.—2: Lucha.  
 3: Tarasca.—4: Foco.  
 5: Tela.  
 6: Seda.  
 7: Llanos.  
 8: Tímida.  
 9: Universo.  
 10: Arteria principal del cuerpo humano.  
 11: Catedral.

**VERTICALES**  
 1: Daño.  
 2: Nombre de mujer.  
 3: Figura alegórica que en algunas partes se saca durante la procesión del Corpus.  
 4: Punto donde convergen los rayos luminosos reflejados por un espejo. Adorno que rodea un escrito, retrato, etc.  
 5: Piedras calizas y esponjas que se encuentran en algunos arroyuelos. En plural, grasa sólida.  
 6: Maneje. Labre.  
 7: Instrumentos músicos de cuerda. De poca extensión.  
 8: Telilla que se forma a veces en la superficie de las aguas. Vasija de barro alta y sin asas.  
 9: Una de las correas de la brida de las caballerías.  
 10: Liberté.  
 11: Parte de un río más próxima a su desembocadura en el mar.

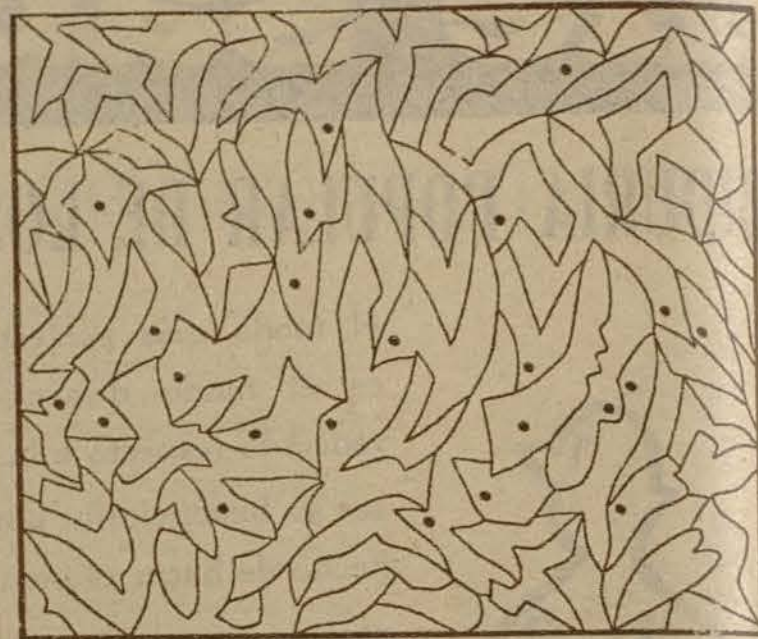
Al laberinto de letras

Juan Jacobo Rousseau

A los medios de locomoción

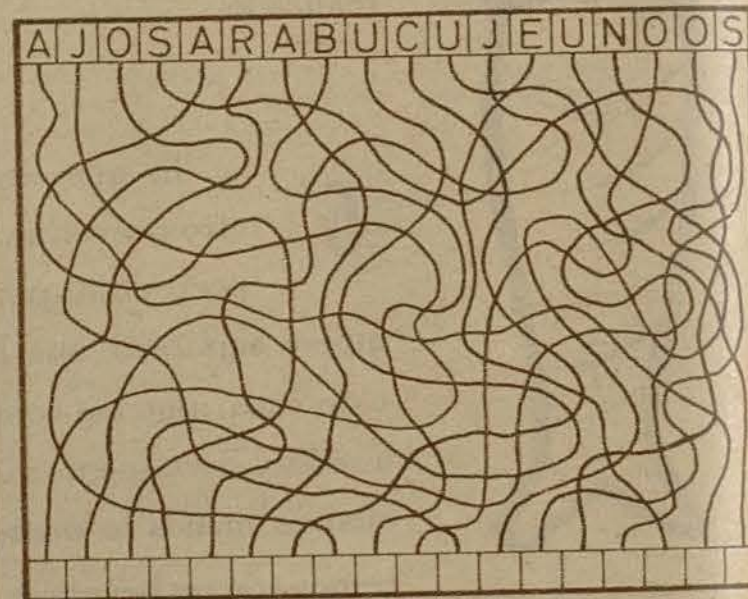
1, con F; 2, con A; 3, con F; 4, con C; 5, con B; 6, con D.

## DIBUJO ESCONDIDO



Rellenad de negro las zonas marcadas con un punto y aparecerá un bonito dibujo.

## LABERINTO DE LETRAS

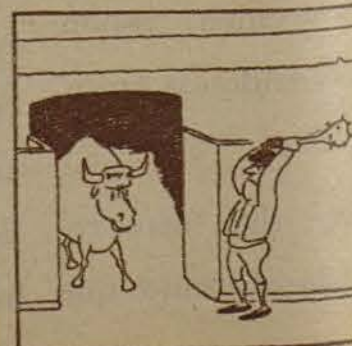
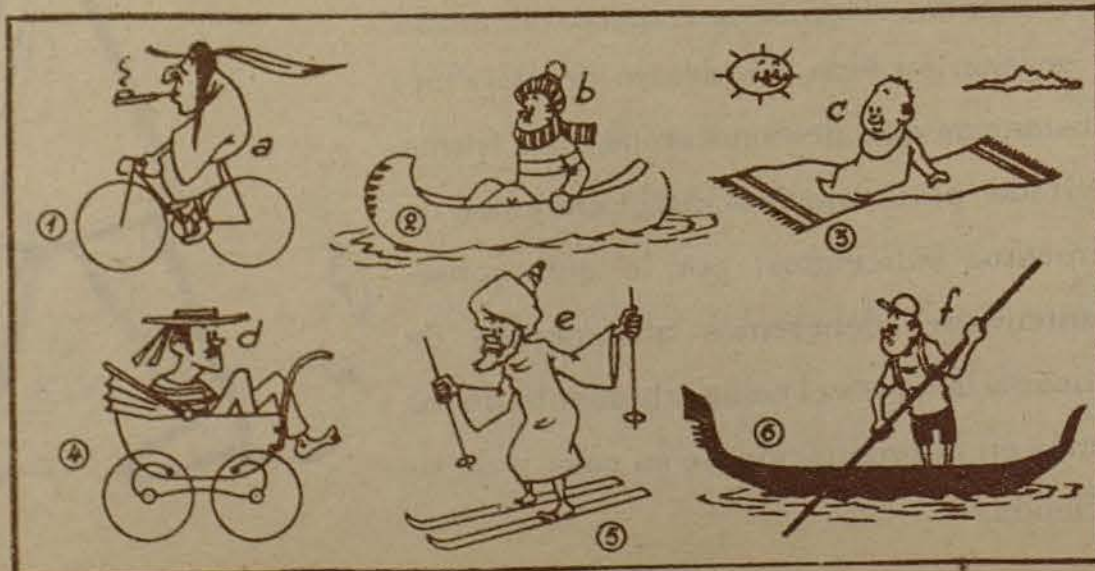


Seguid la línea de cada una de las casillas superiores y situad la letra correspondiente en la casilla inferior en que termine la línea respectiva. Una vez colocadas de esta forma todas las letras, en dicho encasillado se formará EL NOMBRE Y PRIMER APELLIDO DE UN CELEBRE FILOSOFO FRANCÉS.

## HUMOR SIN PALABRAS

## MEDIOS DE LOCOMOCION

Teniendo en cuenta que a cada letra corresponde un número, asígnese a cada personaje el vehículo que realmente le corresponde



Cine

## GIJON Y LOS NIÑOS

## UN GRAN EXITO EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE INFANTIL

El cine es un espectáculo para todas las edades. Por eso los niños forman una parte muy importante entre los asistentes. Todos los domingos y los jueves, los niños, tanto de pueblo como de ciudad, desean asistir a los cines. Lo necesario es que

otro, que tiene muchísimo interés, lo conceden los propios niños por medio de un jurado de veinte miembros. Son niños y niñas cuya edad no puede pasar de los catorce años.

Además de verse las películas, se celebran unas reuniones donde

De esta forma, todos los niños españoles tendrán ocasión de ir a ver programas especiales para ellos.

Es muy importante este festival de Gijón, porque a los niños hay que atenderlos mucho y proporcionarles, a través del cine, un entretenimiento que sea a la vez moral y ameno.

En él, este año premiaron los niños la película española "La barrera" y la cinta corta "Villancicos".



Carlos Juliá, protagonista de la película "La barrera", premiada por los niños.



Una escena de la película corta "Villancicos", premiada por los niños.

existan unas películas apropiadas para ellos. Unas películas que les hagan pasar un rato divertido y que, además, tengan un fondo moral bueno.

Con el fin de conocer las películas de este tipo que se hacen en todo el mundo, se ha creado el Certamen Internacional de Cine y Televisión para Niños, que este año se celebró en Gijón por tercera vez. Allí se muestran toda clase de películas de muchos países, tanto de aventuras como instructivas y muchas de dibujos animados. Hay películas de más de veinte naciones que presencian los niños y también los padres y los maestros. Después se dan varios premios: unos los conceden los mayores; pero

personas destacadas de todo el mundo discuten sobre lo necesario para poder llevar este cine a la mayor parte de los niños españoles, de forma que lo den no solamente los colegios y las escuelas, sino también los cines comerciales.

En este sentido, el Gobierno ha dictado ahora un decreto muy importante. Se obligará a todos los cines de España a que, por lo menos una vez a la semana, den una sesión de cine para niños, con películas hechas expresamente para los pequeños o con otras que sean toleradas para todos los públicos. Además, el precio de la entrada será la mitad de lo que normalmente cobre el local donde se proyecte cada película.

## SANTANDER Y EL MAR

## Fomento de la vocación marinera a través de la pantalla

En la ciudad de Santander, puerta abierta de Castilla a las aguas del Cantábrico, se ha celebrado el II Certamen Internacional de Cine de la Mar.

Es muy importante el mar en su relación con el cine, puesto que hay muchísimas películas en las que se narran temas marineros. Hay películas de cine de guerra, donde se cuentan unas veces aventuras reales y otras inventadas. Hay películas sobre la vida de los pes-

cadores, con sus momentos felices en los que recogen las redes llenas de preciosa carga, y otros más amargos, cuando la tragedia llena sus vidas de dolor. Hay, también, películas sobre la Marina mercante o sobre la vida en los grandes transatlánticos, en los que viven más de mil personas, entre pasajeros y tripulantes. Por último, hay otros temas relacionados con el mar, como el de las investigaciones debajo del agua, o las históricas, que

pueden ser reflejo de hechos pasados o, simplemente, aventuras de piratas. Por ello, el mar es uno de los temas más amplios del cine, que se complementa con las películas cortas de tipo documental, como la construcción de un barco, la vida de los peces, o la instrucción a bordo, etc.

Esta es la razón por la que se ha celebrado el festival, en el que se reunieron las mejores cintas que se pudieron conseguir, representando a muchos países. En películas largas hubo españolas, mejicanas, italianas, francesas, portuguesas e inglesas. En cortas participaron más naciones, pues, además de las indicadas, hubo alemanas, holandesas, norteamericanas e incluso indias.

En este certamen, que se celebrará todos los años, se entregan importantes premios.



Reproducción de la nao "Santa María", una de las tres carabelas de Colón. Fue el tema de un documental presentado en el Festival de Santander por el señor Olivé Vagué, de Barcelona.

María Pilar MARTINEZ LEDO

# LOS PROBLEMAS DEL TRABAJADOR

Cuantos lectores de ALBA deseen formular alguna consulta propia de esta sección, deberán dirigirse por escrito al ilustre abogado don César Gala Vallejo, calle Virgen del Sagrario, 30, tercero, Madrid (17).

## CONSULTORIO SOCIAL Y LABORAL

### CREDITO DEL INSTITUTO DE COLONIZACION

A don José Rivas, de Herrera del Duque, le contestamos lo siguiente:

CREDITO AGRICOLA



Tenemos noticias de que, al igual que usted, hay también otros muchos agricultores que se lamentan de la tardanza en concederles los créditos solicitados. De ello ha hablado la Prensa, glosando palabras del propio presidente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos. El asunto es interesante que se conozca, por lo que convendría que escribiese usted al secretario general del Instituto Nacional de Colonización, indicándole su problema.

### PRESTACION ESPECIAL PARA SONOTONE O APARATO DE OIR

Manolita Gómez, lectora de ALBA, de Moriles (Córdoba), nos dice que su padre, de 55 años y viudo, se halla muy sordo de un oído; que apenas oye, y que le es muy necesario un aparato de esos que se ponen en el oído y permiten oír todo, especialmente para facilitar su trabajo.

Nada dice en su carta sobre la clase de trabajo a que se dedica su padre; esto es, si es de la agricultura o de la industria, y si trabaja por cuenta propia o por cuenta ajena. Con estos datos podríamos cifrar la respuesta exacta. Sin embargo, para evitar demoras en el conocimiento del asunto, le diremos que si fuese trabajador por cuenta ajena, ya de la agricultura o de la industria, ha de estar encuadrado en el Seguro de Enfermedad y, por consiguiente, con derecho a solicitar una prestación especial para el aparato auditivo de su padre. Si fuera así, pásese por la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión y pida el impreso de prestación especial aludido. Si fuese trabajador por cuenta propia o autónomo entonces no existe, que nosotros sepamos, medida legal que permita enfocar la petición de su padre, aunque la ayuda, no obstante, puede solicitarla en la Junta Diocesana de Córdoba, al señor delegado de Cáritas.

### AUXILIO DE VEJEZ Fondo de Asistencia Social

A doña María Ascensión de la Cruz, de Villarrodrigo (Jaén), le contestamos lo siguiente:



La demora de veinte días en contestarle sobre su petición de auxilio de vejez no debe considerarla excesiva. Le contestarán seguramente, aunque quizá la respuesta no sea favora-

ble, porque una de las condiciones exigidas es la edad de 75 años, y usted no los ha alcanzado todavía. Es de lamentar que habiendo sido usted, toda la vida, trabajadora del campo, no figure inscrita en el Censo Laboral Agrícola, ni haya cotizado a la Seguridad Social Agraria. Ignoramos los motivos de ello, pero el resultado de tal omisión lo tenemos a la vista: su imposibilidad de cobrar una pensión de vejez.

### PARA GASTOS DE ENFERMEDAD

Don Antonio García Martín, del partido de Ponferrada (León), pregunta si con motivo de los gastos que ha tenido que realizar por enfermedad de una hija, puede solicitar algún préstamo o crédito en la Mutualidad Agraria.



Para satisfacer gastos causados por su enfermedad o la de cualquier miembro de la familia incluido como beneficiario, ni la Mutualidad Agraria, ni el Seguro de Enfermedad, ni ningún otro organismo oficial, que nosotros sepamos, concede créditos amortizables. No obstante, y puesto que usted es trabajador fijo de la agricultura, debe dirigirse al Seguro de Enfermedad, presentando una solicitud en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, de León, pidiendo que se le reintegren los gastos que ha sufrido con motivo de la enfermedad de su hija. Si el seguro se lo denegase, sepa que puede pedir ayuda económica a la Mutualidad Agraria. Esta mutualidad concede prestaciones gratificables para los casos de apremiante necesidad; pero es preciso, primero, que haya interesado la misma del seguro, para en caso de denegación por éste, considerar su petición y resolverla en la forma que el órgano de gobierno de la mutualidad estime oportuno. A este propósito, presente la solicitud en la Dirección Provincial de la Mutualidad Agraria, que está domiciliada en el Instituto Nacional de Previsión.

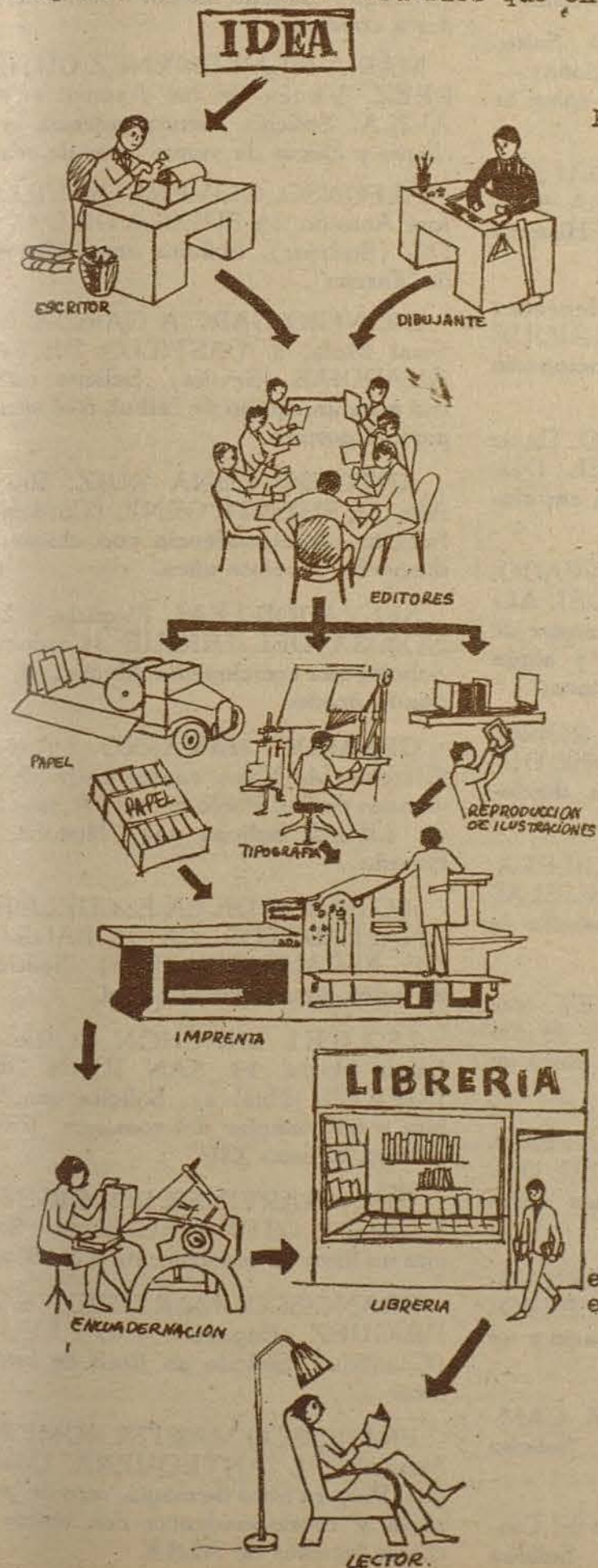


# JUAN TRABAJA TE CONTARA COMO SE HACE UN LIBRO



¡Cuántos y cuántos libros has visto en tu vida! En las librerías, en los bazares, en casa de tus amigos e incluso en la tuya propia habrás tenido ocasión de ver y tocar estos medios de difusión cultural o de entretenimiento.

Si pasas por delante del escaparate de cualquier librería y ves un libro que te interesa, ¡qué poco esfuerzo necesitas para adquirirlo! Basta que entres en el establecimiento, lo pidas, lo pagues y salgas con él a la calle. En verdad reconocerás conmigo que han bastado 5 minutos o quizás menos para que ese ejemplar pase a tu poder. Y ahora que ya lo tienes, podrá parecerte bueno o malo, interesante o vulgar... sea cual fuere tu opinión no lo destruyas o lo tengas en menosprecio, piensa que confeccionarlo ha costado mucho trabajo a hombres y máquinas y que sólo respetándolo compensarás todos los esfuerzos que en éste se han empleado.



Para que te hagas una idea de ello voy a explicarte todo el proceso de un libro.

- 1.- Se parte de una idea, producto de la inspiración que tiene un escritor.
- 2.- Una vez bien madurada, la desarrolla escribiéndola a máquina para que pueda ser leída sin dificultad.
- 3.- El dibujante, hace una maqueta de lo que serán las cubiertas, selecciona las fotografías y realiza los dibujos necesarios para las páginas interiores.
- 4.- El texto mecanografiado y las maquetas pasan a los editores que reunidos estudian las posibilidades de imprimirlos con expresión del número de ejemplares.
- 5.- Aprobada su edición, se encarga el papel necesario, se entrega el texto al tipógrafo para que vaya preparando las cajas de imprenta y los dibujos y fotografías pasan a manos del grabador para que realice la llamada reproducción de las ilustraciones.
- 6.- Papel, cajas y grabados se entregan a la imprenta para que imprima los textos e ilustraciones sobre las distintas hojas de papel. Sin salir del impresor una vez finalizada esta operación, se pasan las hojas por una máquina denominada guillotina, que graduada según la conveniencia cortará las resmas a la medida deseada, dando la forma definitiva a lo que serán las hojas del libro.
- 7.- Impreso y cortado el papel, pasa al encuadernador que coserá y encolará las distintas hojas, colocándole finalmente las cubiertas y dejándolo en disposición de ser leído.
- 8.- El libro pasa a las librerías, para que una persona como tú y como yo podamos adquirirlo.
- 9.- Y llegamos a la última operación de este proceso. Es la última y sin duda alguna la más importante. Una vez adquirido el libro, quien lo ha comprado pasa a leerlo detenidamente.

Y esto es todo, mi querido amigo, ahora ya sabes todo el proceso para la confección de ese libro que lees como entretenimiento o que utilizas para tu estudio.

¡Cuidalo!, él será siempre tu mejor consejero.

# PETICIONES, CONSULTAS Y RESPUESTAS

DOLORES SORIANO CORREDE-  
RA. Castillejo, 21. ALAMEDA (Má-  
laga).—Solicita una máquina de escribir.

PILAR JIMENEZ MORENO. Nue-  
va, 82. ARCHIDONA (Málaga). —  
Solicita una Historia de España y la  
novela "La intrusa".

MARIA DEL CARMEN MAS  
ORTS. Angel, 54. CREVILLENTE  
(Alicante).—Pide un ejemplar de la  
enciclopedia Alvarez (tercer grado).

ANTONITA RIPOLL MORENO.  
Angel, 97. CREVILLENTE (Alican-  
te).—Solicita un misal.

MANUEL ESPINOSA MAR-  
TINEZ. Sierra, 13. CREVILLENTE  
(Alicante).—Solicita un libro de Cien-  
cias.

MARIA MARTINEZ ALFONSO.  
Peñeta, 12. CREVILLENTE (Alican-  
te).—Solicita una enciclopedia Alvarez  
(segundo grado).

ADELAIDA PASTOR ONTE-  
NIENT. Angel, 105. CREVILLENTE  
(Alicante).—Solicita una enciclopedia  
Alvarez (primer grado).

ANTONITA ESPINOSA MARTI-  
NEZ. Sierra, 13. CREVILLENTE  
(Alicante).—Solicita una caja de com-  
pases y una enciclopedia Alvarez de  
primer grado.

AMADOR GARCIA MORENO.  
Pelut, 10. CREVILLENTE (Alicante).  
Solicita un libro de Matemáticas.

JOSE MARIA MAS ROCAMORA.  
Sierra, 38. CREVILLENTE (Alicante).  
Solicita un libro de dibujos.

MARIA TERESA MAS ORTS.  
Angel, 54. CREVILLENTE (Alicante).  
Solicita una caja de compases y pinturas.

MARIA CRISTINA JUAN ME-  
LLADO. Angel, 99. CREVILLENTE  
(Alicante).—Un diccionario y una enci-  
clopedia Alvarez de segundo grado.

JOSEFA FAJARDO MARTINEZ.  
Sierra, 19. CREVILLENTE (Alican-  
te).—Una enciclopedia Alvarez de se-  
gundo grado.

SERGIO FIRVIDA RODRIGUEZ.  
SAN MILLAN - GUALEDRO (Oren-  
se).—Un buen libro de literatura.

PETRA GARCIA LUCAS. Amazo-  
na, 13. VILLENA (Alicante).—Un li-  
bro para escribir cartas.

MATILDE PASTOR ROMAN. Fe-

lipe Viciana, 9. ALMERIA. — Solicita  
que se publique en ALBA una página  
sobre su provincia.

RAFAEL ESTRADO RUIZ. Espí-  
ritu Santo, 8. LA RAMBLA (Córdoba).  
Solicita un libro de Mecánica.

ALFONSO LLAMAS AGUILAR.  
Carreteros, 9. LA RAMBLA (Córdo-  
ba).—Solicita un libro de Geometría.

ANTONIO CANTARERO. Salto,  
número 2. BUJALANCE (Córdoba).—  
Solicita una guitarra y un libro sobre la  
misma.

MANUELA MACIAS S O U S A.  
Bambullón, 7. SANLUCAR LA MA-  
YOR (Sevilla). — Solicita una Historia  
de España.

ROSA DE LA BELLA. Menéndez  
Pelayo, 29. HINOJOSA DEL DUQUE  
(Córdoba). — Solicita una enciclopedia  
Alvarez de segundo grado.

GORGONIA BARBANCHO, Daoiz  
número 15. HINOJOSA DEL DU-  
QUE (Córdoba). Solicita una enciclo-  
pédia de primer grado.

MANUEL GARCIA TRAVADO.  
José Antonio, 5. VILLALBA DEL AL-  
COR (Huelva). Solicita un ejemplar de  
"Don Quijote de la Mancha" y algún  
libro de delineación o arquitectura.

CUADALUPE PEREZ RUBIO.  
Juan XXIII, 30. HINOJOSA DEL DU-  
QUE (Córdoba). Solicita un diccio-  
nario.

REMEDIOS RUBIO AGUILERA.  
Cortijo "Juan Luis". LAS ROSUELAS  
DEL SALAR (Granada). Solicita la  
novela "La intrusa".

ARTURO ARANDA TORET. José  
Antonio, 11. CANILLAS DE ACEI-  
TUNO (Málaga). Solicita un libro de  
problemas resueltos.

ANGELES CAPILLA PLATERO.  
Juan XXIII, 35. HINOJOSA DEL DU-  
QUE (Córdoba). Solicita unas gafas  
para leer.

ANDRES CAZORLA HERNAN-  
DEZ. Veredilla, 38. TORREPERO-  
GIL (Jaén). Solicita un diccionario y un  
libro o estuche de dibujo.

MARIA CORTES LOPEZ CAM-  
POS. COTILLAS (Albacete). Solicita  
un libro para leer.

JUAN GIL VERA. Cánovas del Cas-  
tillo, 86. JUMILLA (Murcia). Solicita

un libro de boxeo, material de este de-  
porte y unas botas de fútbol.

DAMIAN PESADO CASQUERO.  
Cura, 8. PUEBLA DE OBANDO (Ba-  
dajoz). Solicita el "Quinto grado" y una  
"Historia de Bronco".

JUAN GARCIA RAMIREZ. Enme-  
dio, 11. CANILLAS DE ACEITUNO  
(Málaga). Solicita un libro para apren-  
der a conducir.

MARIA PILAR JIMENEZ GUTIE-  
RREZ. Virgen de las Angustias, 13.  
AVILA. Solicita correspondencia con  
chicas y chicos de veinte años de edad.

ALFONSO OLIVERA BONILLA.  
José Antonio, 34. PUEBLA DE OBAN-  
DO (Badajoz). Solicita una "Historia  
de Tarzán".

DIONISIO GARCIA GARCIA. Ge-  
neral Mola, 8. CASTILLO DE LAS  
GUARDIAS (Sevilla). Solicita mate-  
rial para un equipo de fútbol, o al menos  
para el portero.

ANTONIO LUNA RUIZ. Rivera  
Alta, 28. PUENTE GENIL (Córdoba).  
Solicita correspondencia con chicas de  
dieciocho a veinte años.

SALVADOR LEAL. Plegaria, 4. HI-  
NOJOSA DEL DUQUE (Córdoba).  
Solicita una enciclopedia Alvarez, de se-  
gundo grado.

GERARDO NAVARRO SANZ.  
Carretera de Nava, cuarto grupo de vi-  
viendas de San Pablo, tercero A, izquier-  
da. LEON. Solicita una "Historia de  
España".

ALUMNOS DE LA ESCUELA DE  
ANALFABETOS LA BOBADILLA  
DE ALCAUDETE (Jaén). Solicitan  
un balón para jugar al fútbol.

ISABEL MINCHON CORREA.  
Santa María, 43. SAN JUAN DEL  
PUERTO (Huelva). Solicita una Bi-  
blia y un ejemplar del romance "¿Dón-  
de vas, Alfonso XII?"

JUAN MARTINEZ RODRIGUEZ.  
Engaño, 5. OTIVAR (Granada). Soli-  
cita un libro de construcción o de dibujo.

FRANCISCO MARTINEZ RO-  
DRIGUEZ. Engaño, 5. OTIVAR  
(Granada). Solicita un libro de mecá-  
nica.

FRANCISCO MARTIN ROMERO.  
Merecilla, 1. ANTEQUERA (Má-  
laga). Pide un libro de magia, otro de gim-  
nasia y correspondencia con chicos y  
chicas lectores de ALBA.

# NUESTRO CONCURSO "EL DIBUJO INCOMPLETO"

160.—Jesús del Olmo Díez. Las Huertas, 2. Pola de Gordón (León).

161.—Diego Hidalgo Personat. Marchena, 12. Fuentes de Andalucía (Sevilla).

162.—Francisco Moreno Corbellas. Pedrasa, 18. Baeza (Jaén).

163.—Antonio Rodas Díaz. Vega Santa María. "Los Ventorros". Pizarra (Málaga).

164.—José García Rubio. Estrella Polar, 5. Almería.

165.—José Antonio Muñoz Pérez. Juan Pérez, 15. Arahall (Sevilla).

166.—Francisco Muñoz Pérez. Juan Pérez, 15. Arahall (Sevilla).

168.—Amparo Requena Escoriza. Viviendas de la Central Térmica, segunda escalera, segundo, número 3. Ciudad Jardín. Almería.

169.—Carlos Mena García. Consolación, 6. Arahall (Sevilla).

170.—Fernando Alonso Moreno. Carballada de Avia (Orense).

171.—Manuel Cañada García. Callejón de las Canteras, 3. Almería.

172.—Dolores Vázquez Torres. José Antonio, 9. Almargin (Málaga).

173.—Antonio Moreno Solórzano. Perchel, 52. Alfarate (Málaga).

174.—Gregorio Blanes Sánchez. Queipo de Llano, 36. Alicún de Ortega (Granada).

175.—Miguel Sánchez Cuesta. Pantano del Cenajo. Minas de Hellín (Albacete).

176.—Rosi Rodríguez Roncero. José Antonio, 2. Herquijuela (Cáceres).



## NUEVA RELACION DE CONCURSANTES

*Ante el enorme éxito obtenido por nuestro concurso "El dibujo incompleto", que se refleja en los millares de dibujos recibidos de toda España, nos vemos obligados, para no hacer interminable su publicación, a insertar únicamente la relación de concursantes, cuyos dibujos pasan al Jurado calificador que en su día, una vez acabada la publicación de la lista de participantes, dictará su fallo.*

### HE AQUÍ LOS SEIS REGALOS

- 1.—UN MAGNIFICO ESTUCHE DE DIBUJO.
- 2.—UN LIBRO TITULADO "COMO APRENDER A DIBUJAR".
- 3.—UNA PLUMA ESTILOGRAFICA Y UN BOLIGRAFO.
- 4.—UNA PLUMA ESTILOGRAFICA Y UN BOLIGRAFO.
- 5.—UNA COLECCION DE LAPICES DE DIBUJO.
- 6.—UNA COLECCION DE LAPICES DE DIBUJO.

177.—Pedro Ruiz Cabezas. La Plata, 7. Los Gallardos (Almería).

178.—Francisco Merino Avila. Plaza de

Santiago, 11. Constantina (Sevilla).

179.—Siridión Barons. Flores, 19. Cardona (Barcelona).

180.—Antonio Mo-

reno Cano. Málaga, 20. Villanueva del Rosario (Málaga).

181.—Diego Pérez Cano. Nicolás Morales,

4. Villanueva del Rosario (Málaga).

182.—Francisco Meilián Caballero. Las Vegas de Valsequillo. Las Palmas de Gran Canaria.

183.—José María López Sánchez. Llano de San Francisco, bloque 6, número 101, planta tercera. Palma del Río (Córdoba).

184.—José Lorente López. Llano del Arco, 48. Liria (Valencia).

185.—Manuel Ramírez Lozano. Venerable Cano, 28. Liria (Valencia).

186.—Jaime Igual Rodrilla. San Sebastián, 42. Liria (Valencia).

187.—Fernando Aguado Pintor. Rabitilla, 21. Ugíjar (Granada).

188.—Terencio Pons Roig. Agua, 35. Alcora (Castellón de la Plana).

189.—Antonio Vázquez de Raya. Queipo de Llano, 15. Villalba del Alcor (Huelva).

190.—Antonio Garrido Ramírez. Silera, 16. Arjona (Jaén).

191.—Francisco Javier García Amador. García Estrada, 10. Los Realejos (Santa Cruz de Tenerife).

192.—Antonio José Rodríguez Pérez. Las Vegas de Valsequillo. Las Palmas de Gran Canaria.

193.—Francisco Escalera Dorado. Cañada, 63. Almargin (Málaga).

194.—José Miguel Fenoll Herrera. San Miguel, 4. Fortuna (Murcia).

195.—Felicita Pereira de Tomás. Fase 4, portal 1, séptimo derecha. Carsa Pumarín (Gijón-Asturias).

196.—Manuel Gutiérrez Rueda. Sosa, 32, B. Los Corrales (Sevilla).

# Vuestras cartas están aquí

## "Tengo casi sesenta años y seguiré yendo a la escuela para hacerme un viejo sabio"

Yo me llamo José García Pina y tengo casi sesenta años, y desde que empezó don Juan a dar clases en Neva, yo me apunté y desde entonces no faltó ningún día, y no sabía nada, nada, nada, aunque me cuesta trabajo creerlo, ya sé leer bien y escribir cartas a mi hijo que está en Barcelona trabaja n d o, yo voy a seguir viniendo a la escuela para hacerme un viejo sabio, como dice don Juan José, que es mi maestro, que me ha enseñado en tan poco tiempo y que es tan joven, señor director, al lado de mi edad, le digo que nunca es tarde para aprender.

Sin más por el momento un saludo para usted.

José GARCIA PINA  
B. Santa Ana, 28  
NERVA (Huelva)

*José García Pina*

## "Leemos ALBA a la luz de un candil, hasta que nos rinde el sueño"

Somos dos amigos que todas las noches cuando venimos del trabajo en seguida nos ponemos a leer el periódico ALBA, aunque no tenemos buena luz, porque es a la luz de un antiguo candil de aceite, nos embelesamos tanto que caemos rendidos de sueño con el periódico en la mano.

Estamos admirados de ALBA por su gran enseñanza y cultura que tiene en beneficio para todos los jóvenes de España. Enseñanza, porque enseña a las personas cómo debe ser su educación y cultura, porque te sus cosas sobre el criterio de la vida moderna. Aunque los españoles estamos ya bien civilizados habría mucha más educación si todos leyésemos con atención el periódico ALBA, porque vienen explicaciones de cosas y hechos que al parecer no tienen importancia, pero sí la tienen en su profundidad.

Los domingos después de oír misa nos vamos al campo a tomar el sol y respirar aire sano, tomamos relación de las palabras que dice el señor cura, porque ALBA nos ha enseñado a sacar relaciones de esas palabras y así nos vamos acercando cada vez más a esa verdadera fe.

Todas estas enseñanzas y cultura que hemos aprendido después de la escuela se lo debemos al periódico ALBA.

Deseamos que el periódico ALBA sea cada vez más leído por más jóvenes españoles.

Damos la enhorabuena a los señores inventadores de ALBA y que Dios les ilumine su inteligencia para que pongan esas enseñanzas para la educación cristiana y católica y provecho de los jóvenes españoles.

Somos dos íntimos amigos, Antonio Pacífico Soto de dieciséis años de edad y Julián Muñoz Coronel, de quince años de edad (ninguno de los dos tenemos padre).

Julián MUÑOZ CORONEL

Antonio PACIFICO SOTO

Capitán Carracedo

CASAS DE DON PEDRO (Badajoz)

*Julián Muñoz*

*Julián*

*Antonio Pacífico Soto*

## "A LOS CINCUENTA Y OCHO AÑOS YA POR FIN, ESCRIBIR A MIS HIJOS"

A mi maestro y maestra, habiendo encontrado la oportunidad de poder decir a la maestra que me dio la oportunidad de poder acercarme a su escuela y poder aprender mi nombre. Tenía yo ya cincuenta y ocho años y no sabía hacer ni una letra, no es que sepa mucho, pero me escribo con mis hijos que me entienden. A todo el mundo les aconsejo que se acerquen a la escuela, no desaprovechen esta ocasión, pues no saben el favor que nos hace nuestro Gobierno darnos esta oportunidad. A pesar de tener a mi marido enfermo no perdí ni un solo día, pues era tanta la alegría que me daba al coger los libros que todo el día me pasaba haciendo garabatos.

Teresa GONZALEZ

LA ARBOLEDA

(Vizcaya)

*Teresa González*

## "Leo ALBA mientras guardo las vacas"

Le deseo un cordial saludo y al mismo tiempo me dirijo a usted para decirle que la revista ALBA es muy interesante, en particular, a mí me gusta mucho, porque trae cosas muy bonitas.

Soy un chico de catorce años y me dedico a guardar vacas y leo la revista de ALBA, mientras guardo las vacas y por eso quiero que no me falte ALBA y y también le digo que ahora no voy a la escuela, porque no hay en este pueblo maestro ya hace más de un año que se fue el maestro a hacer el servicio militar y todavía no ha regresado y yo quisiera que viniera un maestro para acabarme de soltar que todavía no sé mucho.

Perdonen por las faltas que tenga.

Deseo me manden una enciclopedia, tercer grado.

Ciriaco FERNANDEZ DURAN

San Diego, 7

CUMBRES MAYORES (Huelva)

*Ciriaco Fernandez Duran*

## "Con ALBA aprendo muchas cosas que no sabía"

Le escribo esta carta para decirle que me gusta mucho ALBA y todas las noches mi esposo y yo y mi hija lo leemos, porque tiene unas cosas muy bonitas. Hay una señora que despide a su hijo para dar clases, y eso me gusta mucho, así no le pasará como a nosotros que ahora con veinticinco años tenemos que estar enseñándonos a leer y escribir. Yo estoy muy contenta, porque ya sé leer y escribir, y estoy aprendiendo muchas cosas con ALBA, que no sabía.

Luisa PEREZ PACHECO

Real, 103

CUEVAS BAJAS (Málaga)

*Luisa Pérez*

# SALUD: VIDA Y TRABAJO

## EL RIÑÓN DE UN CADAVER, TRASPLANTADO A UNA ENFERMA

*Esta hace ahora su vida normal*

Nuevamente la medicina española se ha apuntado un éxito gracias al doctor Gil Vernet, profesor de la clínica universitaria del Hospital Clínico de Barcelona, que ha realizado con magnífico resultado una operación de trasplante de riñón a doña Josefina Noguerón, vecina de aquella capital.

Doña Josefina padecía una enfermedad renal que, además de causarle los dolores lógicos, la había puesto al borde de la muerte. Sólo una operación basada en la extirpación de un riñón y su sustitución por otro, en perfectas condiciones, procedente de un cadáver, podía salvarla.

La difícil operación fue llevada a cabo en el pasado mes de julio por el doctor Gil Vernet, y la enferma se encuentra ya en su domicilio en franca convalecencia.

Los trasplantes de riñón realizados en el mundo pasan de 400, después de efectuarse numerosos experimentos en perros y monos.

El profesor Gil Vernet tiene cuarenta y dos años de edad, está casado y ha dado conferencias en toda América. Por su clínica quirúrgica pasan muchos especialistas de urología del mundo entero.



Doña Josefina Noguerón, ya en franca convalecencia, acaricia a su hijita.

### También en Bilbao ha tenido éxito un tratamiento con riñón artificial

*También en Bilbao se ha realizado con gran éxito, por primera vez, un tratamiento con riñón artificial a una enferma de uremia aguda después del parto.*

*La operación duró catorce horas y logró plenamente sus objetivos. La enferma a quien se practicó este tratamiento con riñón artificial se llama María Duque de Maruri, y se encuentra ya en estado normal de convalecencia.*

## EN DIEZ AÑOS SE HA DUPLICADO EL NUMERO DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

**"Hay que afrontar rápidamente el problema de los inválidos", dijo el ministro señor Romeo**

En el acto de clausura del IV Congreso Nacional de Medicina y Seguridad del Trabajo, celebrado en Barcelona, pronunció el ministro de Trabajo, señor Romeo Gorría, un importante discurso en el que hizo constar que en los últimos diez años se ha elevado al doble el índice de accidentes de trabajo. Desde los 500.805 accidentes de trabajo registrados en 1954, se ha llegado en 1965 a 1.038.537, y se ha pasado de un índice de 134,1 por 1.000 respecto a la población activa en aquella fecha, al 194,7 por 1.000 en el pasado año.

También expuso el señor Romeo otra faceta importante de carácter social: la de los inválidos del trabajo, problema al que hay que hacer frente de forma rápida y a fondo.

Tras anunciar su decisión de llevar a la conciencia de todos los españoles el deber de extremar al máximo límite humano posible la prevención de accidentes, el ministro proclamó la medicina del trabajo como una tarea nacional y solidaria, y exhortó a los reunidos a celebrar otro Congreso en el próximo año.

## 20.000 TRABAJADORES PEREGRINARON A COMPOSTELA

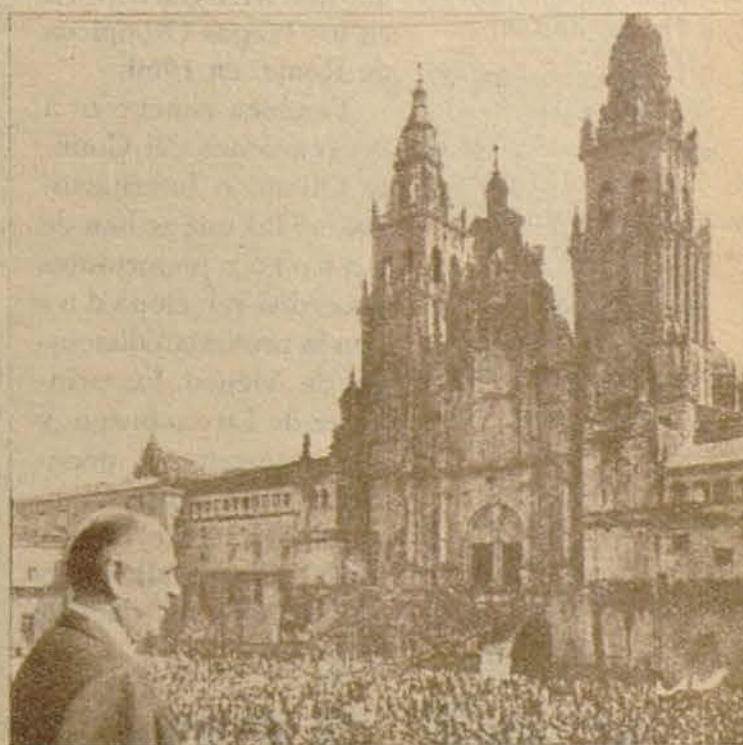
**Hizo la ofrenda sindical el ministro secretario general, señor Solís**

Veinte mil trabajadores de toda España han peregrinado a la tumba del Apóstol, en Santiago de Compostela, para rendir homenaje al Patrón de España en su Año Jubilar.

Presidió la magna peregrinación el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, quien hizo la tradicional ofrenda. "A vuestros pies —dijo— están las fuerzas españolas del trabajo; los

hombres que labran la tierra y los que manejan las máquinas; los que dirigen las empresas y los que las sirven con sus iniciativas técnicas."

Le contestó el obispo auxiliar de la diócesis, doctor Novoa Santos, con una salutación extensiva a todos los trabajadores peregrinos, a quienes agradeció su gesto y la devoción que profesan al glorioso Patrón de España.



# el hombre hace deporte.

por

Alberto Amorós

## UN GRAN DEPORTISTA EN MADRID: EL REY CONSTANTINO DE GRECIA

Asiste a las reuniones del Comité Olímpico Internacional



Con objeto de asistir a las reuniones del Comité Olímpico Interna-

cional, que se celebran estos días, se encuentra actualmente en Madrid el rey Constantino de Grecia, acompañado de su esposa, la reina Ana María.

El joven soberano es un gran deportista; pero no un deportista de afición, ni en el sentido de dispensar desde su alta jerarquía una entusiasta protección a los deportes, sino un deportista activo, un brillantísimo militante del atletismo, como lo demostró al ganar una Medalla de Oro en los Juegos Olímpicos de Roma en 1960.

También concurren a las reuniones del Comité Olímpico Internacional, en las que se han de adoptar importantes acuerdos relaciona dos con la próxima Olimpiada de Méjico, los príncipes de Luxemburgo y Liechtenstein, el presidente del Comité Olímpico, Mr. Avery Brundage, y otras altas personalidades del deporte mundial.

## NUEVA SUSPENSIÓN DEL COMBATE FOLLEDO - BENVENUTTI

### ESPAÑA, SEGUNDA EN LA COPA CANADA DE GOLF

En Madrid se ha disputado con gran brillantez y extraordinaria afluencia de público el famoso trofeo internacional de golf Copa Canadá, deporte que cada vez va teniendo más arraigo en nuestro país.

Por naciones venció Africa del Sur, con un total de 571 golpes; seguida de España, con 579; Estados Unidos, 582; Canadá e Inglaterra, 585, etc.

En la clasificación individual figuró en primer lugar Gary Player, con 281 puntos, seguido de J. Nicklaus, con 284, y el español Ramón Sota, con 285. A continuación se clasificaron Sala, Rodríguez, Henning, etc., hasta un total de 28 jugadores.

El segundo puesto obtenido por España constituye un verdadero triunfo para nuestro país en este deporte del golf, que tiene por grandes maestros a los sudafricanos.

### Enérgica protesta de la Federación Española



Folledo vigila su peso en la báscula, en presencia de su preparador, Bartos.

El combate entre el español Luis Folledo y el italiano Nino Benvenuti, valedero para el título europeo de los pesos medios, que debió de celebrarse en Roma, en un principio, el 24 de septiembre último, fue aplazado para el primero de octubre; y cuarenta y ocho horas antes de emprender viaje Folledo a la capital italiana volvió a ser aplazado hasta el día 8, y últimamente hasta el 15, alegando el boxeador Benvenuti que sufría un resfriado.

La Federación Española de Boxeo elevó una enérgica protesta a la Federación Europea y solicitó que Benvenuti fuera desposeído de su condición de aspirante al campeonato europeo y se nombrase otro rival para Folledo.

Benvenuti es también el actual campeón mundial del peso medio "junior" después de su victoria sobre su compatriota Mazzinghi, en el pasado mes de junio.

### UN NIÑO DE CATORCE AÑOS, GANADOR DEL CRITERIUM INTERNACIONAL DE NATACION INFANTIL

El niño José Durán Noguera, de catorce años, de Sabadell (Barcelona), perteneciente al Club de Natación de dicha ciudad, se proclamó doble vencedor del Criterium internacional de natación infantil disputado en la piscina de Montjuich (Barcelona). El joven campeón, que tuvo una actuación sensacional, cursa el segundo año de Bachillerato y entrena durante cuatro horas diarias en verano, por la mañana, y tres por la tarde.

La especialidad de esta gran figura en ciertos de nuestra natación es la de 100 y 200 metros braza, aunque prefiere la última. Su tiempo en los 100 metros es de un minuto, veintidós segundos y cinco décimas, o sea, el record de España en categoría



infantil. Está a las órdenes del preparador holandés señor Kees.

José Durán no tardará en unir su nombre a los famosos de Torres, Isabel Castañé, etc.

## 4 noticias

● Terminaron los terceros Juegos Nacionales de la O. J. E. en el estadio madrileño de Vallehermoso.

★ Después de su victoria sobre el Japón, será la India el adversario de España en la final interzonas de la famosa Copa Davis, de tenis.

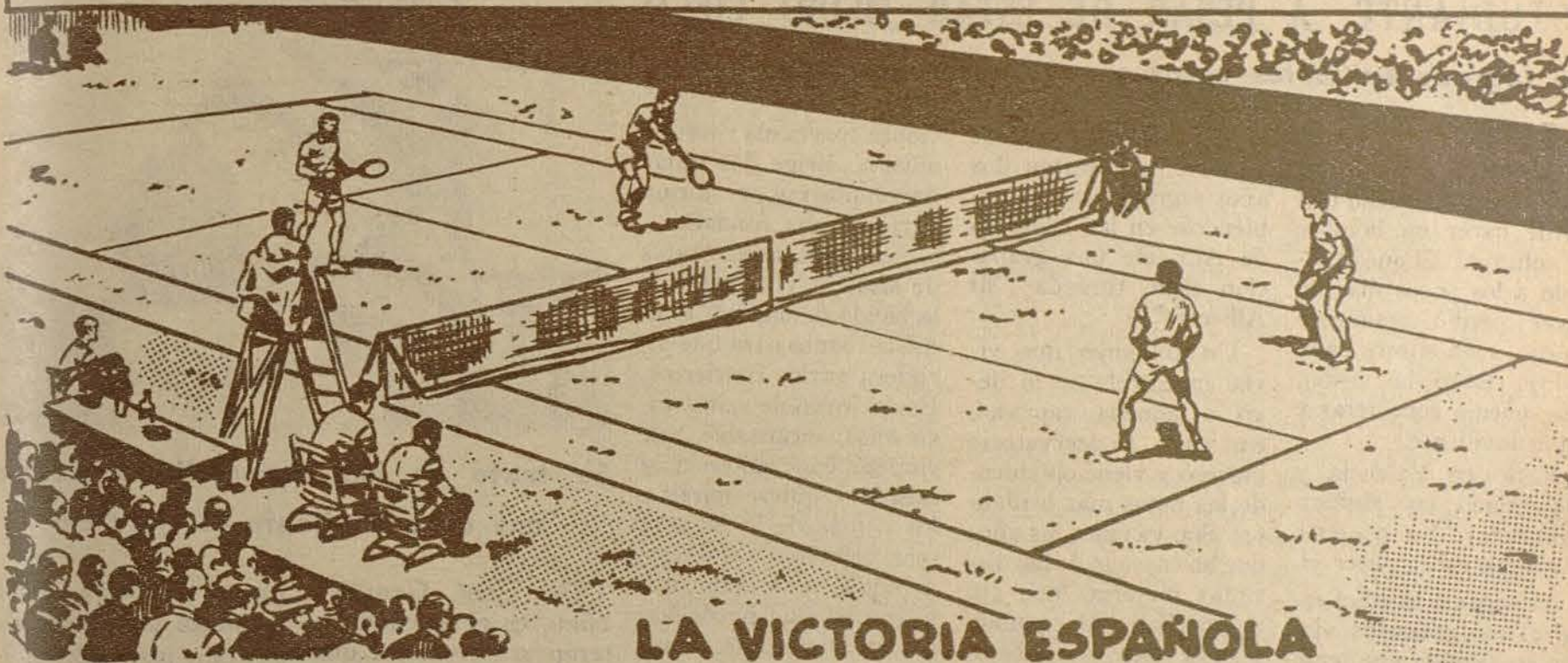
● El próximo día 27 se jugará en Sevilla el partido España-Irlanda, clasificatorio para el campeonato mundial de fútbol de 1966.

★ El seleccionador nacional de baloncesto, Pedro Ferrándiz, ha sido destituido por haber publicado, sin previo conocimiento de la Federación, una carta en la que acusaba al equipo Juventud, de Badalona, de dificultar la formación del equipo nacional.

# ... y el deporte hace al hombre

## COPA DAVIS

LA COMPETICIÓN INTERNACIONAL MAS FAMOSA ES LA CONOCIDA POR COPA DAVIS, TROFEO DE NACIONES QUE PASA DE UNO A OTRO VENCEDOR, PERMANECIENDO DEPOSITADA EN LA FEDERACIÓN DEL PAIS VENCEDOR DURANTE UN AÑO. ESTA PRUEBA FUE INSTITUIDA EN 1900. DESDE LOS PRIMEROS AÑOS CONTENDIERON SOLO GRAN BRETAÑA Y EE.UU. ACTUALMENTE LAS COMPETICIONES SE DIVIDEN EN TRES ZONAS: EUROPEA, ASIÁTICA Y AMERICANA. EL GANADOR DE LA ZONA EUROPEA COMPITE CON EL DE LA ASIÁTICA Y EL VENCEDOR CON EL DE LA ZONA AMERICANA; EL ÚLTIMO VENCEDOR SE ENFRENTA CON EL PAIS POSEEDOR DE LA COPA DAVIS. LAS PRUEBAS PARA ESTA COPA COMPRENEN CINCO PARTIDOS: CUATRO INDIVIDUALES Y UN DOBLE. OTRA COMPETICIÓN FAMOSA ES LA DE "WIMBLEDON" QUE SE CELEBRA ANUALMENTE EN EL MES DE JULIO EN ESTA LOCALIDAD DE INGLATERRA.



## LA VICTORIA ESPAÑOLA

EL ESPECTACULAR TRIUNFO QUE OBTUVO ESPAÑA AL ELIMINAR DE LA COPA DAVIS A ESTADOS UNIDOS, HARA RECORDAR EL 19 DE AGOSTO DE 1965 COMO EL DIA MAS GRANDE DEL TENIS ESPAÑOL, TENIENDOSE EN CUENTA QUE LOS EQUIPOS NORTEAMERICANOS HAN SIDO GRANDES CAMPEONES Y MUY AFICIONADOS A ESTE DEPORTE, CONTANDO CON UN NÚMERO CONSIDERABLE DE JUGADORES PROFESIONALES, MIENTRAS QUE EL TENIS EN ESPAÑA NO HA TOMADO EL AUJE NECESARIO, DEBIDO A LOS POCOS AÑOS QUE LLEVA PRACTICANDOSE CON LA INTENSIDAD QUE SE REQUIERE, POR FALTA DE AFICIONADOS A DICHO DEPORTE.

## LOS PROTAGONISTAS

LOS PERSONAJES DE ESTA VICTORIA DE DOBLES HAN SIDO MANUEL SANTANA Y JOSE LUIS ARILLA CONTRA LOS NORTEAMERICANOS D. RALSTON Y C. GRAEBNER, LOGRANDO PARA ESPAÑA EL 4-6, 3-6, 6-3, 6-4 Y 11-9, EN UN PARTIDO EMOCIONANTISIMO QUE DURO CASI TRES HORAS BAJO UN SOL ABRASADOR EN EL REAL CLUB DE TENIS DE BARCELONA.



MANUEL SANTANA

SETS	
D. RALSTON C. GRAEBNER	50 9 6 6 3 4
M. SANTANA J. LARILLA	40 11 4 3 6 6

EL RESULTADO

# HECHOS Y CONDUCTAS EJEMPLARES

CRONICAS Y REPORTAJES ESPECIALES PARA ALBA

## JOSE LUIS CASTEJON, UN MAGNIFICO ESTUDIANTE, A PESAR DE ESTAR MEDIO CIEGO

**Ha logrado brillantes notas en el Conservatorio de Sevilla**

José Luis Castejón Blázquez es un gran ejemplo de lo mucho que puede hacer un hombre de voluntad. Él quedó tarado a los pocos días de nacer; perdió totalmente un ojo, y en el otro se le redujo tanto la visión, que puede considerarse como invidente.

Nació en Valencia y fue criado en Munera (Albacete). Su padre murió antes de nacer él.

Al llegar a la edad escolar, sus maestros vieron en seguida que tenía una inteligencia despejada y le ayudaron, porque por sus condiciones especiales necesitaba de cuidados y más tiempo en las lecciones. Todo lo superó este joven, que, en cuanto pudo, comenzó a manejar la guitarra que fue de su padre. El solo, sin ayuda de nadie, aprendió a tocar este instrumento y la bandurria. Luego, al ver que la música podría ser una solución para su vida, la familia le compró un acordeón-piano y también aprendió a tocarlo por sí solo.

Más tarde empezó a componer. Tenía entonces doce años y su primera composición fue un pasodoble dedicado a Munera, que logró un gran éxito. A los quince años ya tenía varias composiciones registradas en

la Sociedad General de Autores, y durante dos años seguidos estuvo poniéndose en las emisoras de Albacete una grabación suya titulada "Mi Albacete".

Un tío suyo que vivía en Sevilla se lo llevó a aquella capital, en cuyo Conservatorio ingresó y viene obteniendo las notas más brillantes. Son ya cinco los años que ha cursado de las distintas materias que allí se enseñan. Al segundo año ya obtuvo una beca, que mantiene con la mayor dignidad. Ahora sigue componiendo, da lec-

ciones particulares de música, dirige dos tunas universitarias y forma parte de una rondalla.

En las pasadas fiestas de Munera, el director de la banda de música le cedió la batuta para que dirigiera varios conciertos. Es un joven de veinticinco años, incansable, que empezó educándose a sí mismo y quiere darse a los demás de la manera más generosa. Contemplándole, se ve bien claro lo mucho que puede hacer un hombre de voluntad en las peores condiciones.

**E. GARCIA SOLANA**



*José Luis Castejón, un gran ejemplo de lo que puede hacer un hombre de voluntad.*

*Si toda ejemplaridad merece unánime admiración, ésta sube de punto cuando, como en los casos que hoy presentamos, se trata de personas invidentes que han suplido su inferioridad física con un tesón y una fuerza de voluntad fuera de serie.*

## UN CIEGO HA OBTENIDO POR VEZ PRIMERA EN ESPAÑA EL TITULO DE FISIOTERAPEUTA



**Se trata de una especialidad médica que cura mediante el ejercicio**

Don José González Nieto es el único fisioterapeuta invidente que hay actualmente en España.

Durante tres años estudió en Inglaterra esta especialidad de la Medicina que trata de la curación del enfermo por medio del ejercicio. Al fin de estos tres años obtuvo el título que ahora ha convalidado en España.

El doctor González Nieto, que vive en Madrid, es también maestro nacional e intendente mercantil. A los dieciocho años se ganaba la vida en la Organización Nacional de Ciegos como maestro nacional. Ahora tiene treinta y cuatro, y dice que se ha hecho fisioterapeuta porque en España no se aceptaba plenamente al ciego y había que buscar una

nueva profesión donde la oferta y la demanda se conjugasen con posibilidades para el invidente.

También le hubiera gustado ser ingeniero de electricidad y de comunicaciones, pero reconoce que son profesiones que no están al alcance de los ciegos.

La fisioterapéutica es una especialidad todavía poco conocida en España. El profesional ha de poseer, además de unas técnicas, un conocimiento teórico suficiente para aplicarlas de modo racional. Trabaja en estrecha colaboración con el médico o el cirujano, y ha de poseer unos sólidos conocimientos de anatomía. No hay que equivocarse las cosas: el masajista no es, ni mucho menos, un fisioterapeuta.